DESTINADO AO INSTALADOR



manual de instalação
Revestimentos para Stûv 22 [pt]

0515

Este revestimento foi elaborado para proporcionar-lhe o máximo de conforto e de segurança. O seu fabrico foi objecto de um esmerado cuidado. Se apesar disso constatar qualquer anomalia, assinale o caso ao seu distribuidor.

Recomendamos-lhe uma leitura atenta destas instruções antes de iniciar a sua instalação.

Algumas configurações podem variar um pouco a ordem das operações a efectuar.

Este manual ilustra a instalação dos quadros L4 para guarnição, as partes frontais DS e DH e as estruturas para guarnição. No que respeita à instalação dos outros quadros consulte o manual de instalação do recuperador.

Sumário

GENERALIDADES	**4**
Recomendações	4
Precauções a ter com os materiais de guarnição	4
Desmontagem da porta.	5
QUADRO L4 PARA GUARNIÇÃO	**6**
Dimensões do quadro L4	6
Dimensões das peças de guarnição do quadro L4	6
Precauções de instalação do aparelho	7
Set de parafusos necessário	7
Fixação dos ganchos nos painéis de revestimento	8
Montagem dos pés de fixação nas falanges da porta	9
Montagem do quadro no recuperador	10
Montagem da porta	10
Colocação das juntas de acabamento	11
Colocação dos revestimentos de acabamento	12
DS	**13**
Dimensões da parte frontal DS	13
Dimensões do nicho	13
Altura do recuperador	14
Ligação da entrada de ar exterior (opcional)	14
Set de parafusos necessário	14
instalação	15
DH	**20**
Dimensões da parte frontal DH	20
Dimensões do nicho	20
Precauções de instalação do aparelho	21
Ligação da entrada de ar exterior (opcional)	21
Dimensões das peças de guarnição da parte frontal DH (apenas no acabamento "para guarnição")	22

Sumário

Altura do recuperador	22
Parafusos necessários à montagem da estrutura	23
Parafusos necessários à montagem das anteparas do acabamento Stûv	23
Parafusos necessários à montagem das anteparas do acabamento "para guarnição"	23
Montagem da estrutura	24
Montagem do acabamento Stûv	25
Montagem do acabamento para guarnição	27
ESTRUTURA PARA GUARNIÇÃO	**31**
Dimensões da estrutura para guarnição	31
Dimensões das peças de guarnição da estrutura para guarnição (opcional)	31
Precauções de instalação do aparelho	32
Ligação da entrada de ar exterior (opcional)	32
Cobertura da estrutura	33
Altura do recuperador	34
Isolamento	34
Parafusos necessários à montagem da estrutura	35
Parafusos necessários à montagem das anteparas do acabamento Stûv	35
Parafusos necessários à montagem das anteparas do acabamento "para guarnição"	35
Montagem do acabamento Stûv	38
Montagem do acabamento para guarnição	39
MANUTENÇÃO	**42**
CONTACTOS	**43**

GENERALIDADES

Recomendações

Ler os manuais de instalação et os modos de utilização antes de proceder à qualquer instalação ou utilização propriamente ditas.

Respeitar também as instruções de utilização de seu recuperador.

Recomendamos-lhe fortemente a instalação de seu Stûv revestimento por um profissional qualificado. Entregar este manual ao utilizador após a instalação do revestimento.

Respeitar as instruções de manutenção.

A assinatura do cupão de entrega significa a aceitação e o reconhecimento pelo destinatário de que as mercadorias recebidas são conformes às mercadorias encomendadas. Por esta razão, a verificação completa do conteúdo entregue é primordial.

Quaisquer modificações feitas no revestimento podem criar um perigo e por consequente, o aparelho não será mais coberto pela garantia.

A instalação do recuperador e de seus acessórios, assim como, dos materiais à volta, devem estar de acordo com todos os regulamentos (locais e nacionais) e todas as normas (nacionais e européias).

Precauções a ter com os materiais de guarnição

Os revestimentos dos quadros L4 e DH e da estrutura a guarnecer Stûv 22 oferecem a possibilidade de serem revestidos por um material à escolha do consumidor.
O material utilizado pode mesmo ser de natureza combustível, caso no qual devem as diretrizes de isolamento do recuperador, do nicho e/ou do revestimento têm de ser escrupulosamente respeitadas.

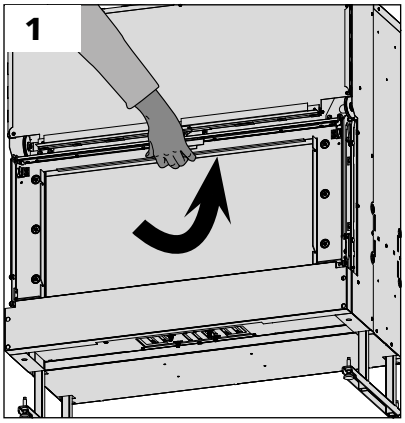
O material é de escolha livre, mas este pode aquecer até uma temperatura de 85°. É conveniente confirmar que o elemento de acabamento pode suportar esta temperatura **tanto para bem da integridade estrutural como para evitar riscos de emissões nocivas.**

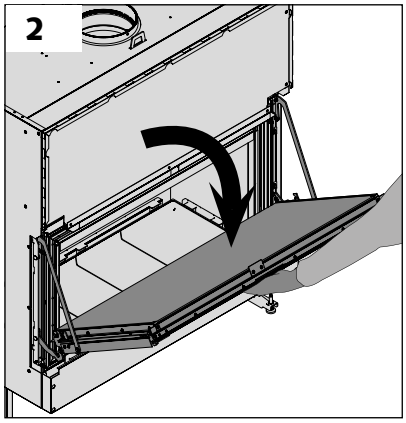
Nota:A utilização de materiais combustíveis para o revestimento de um Stûv 22 só é autorizada com os revestimentos compatíveis, instalando o kit de isolamento Stûv no aparelho e respeitando as recomendações adequadas a cada revestimento.

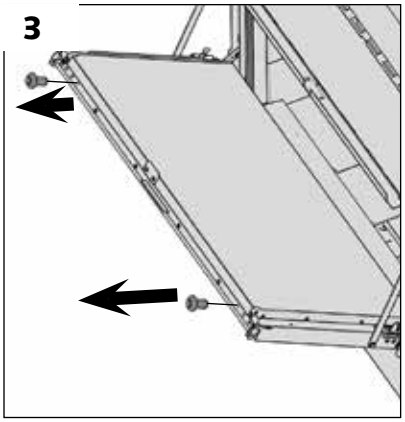
É obrigatório respeitar o limite máximo de consumo de madeira por hora para evitar o sobreaquecimento do aparelho. Este limite encontra-se indicado no manual de instalação do Stûv 22.

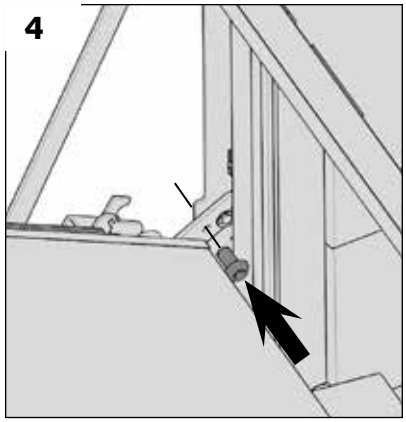
Respeite as regras (normas e regulamentos locais e nacionais) de descompressão da câmara onde o aparelho está instalado.

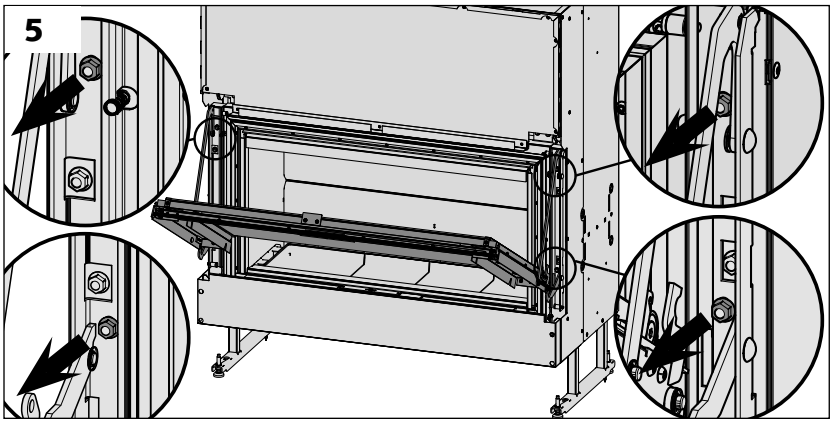
Desmontagem da porta.

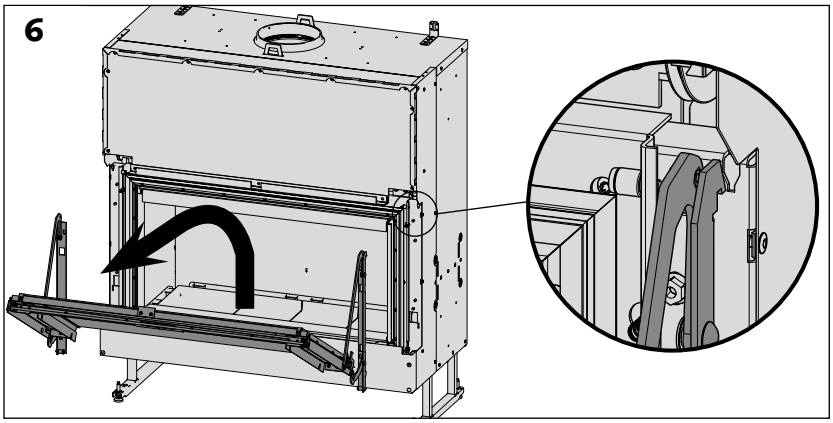


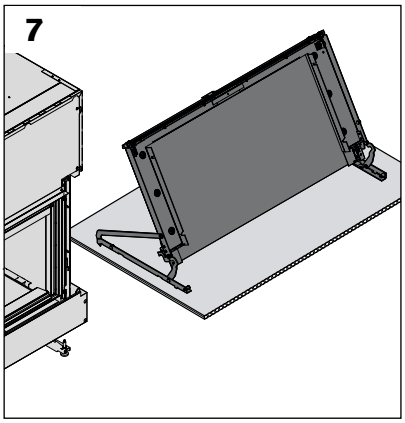










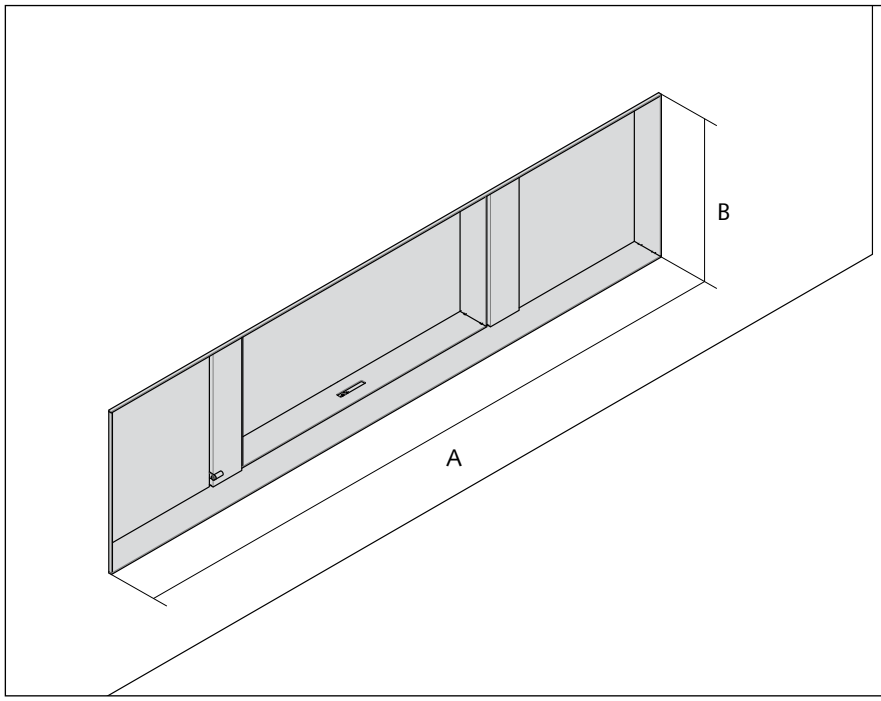


Todos os acabamentos Stûv 22 são instalados sobre o recuperador, mesmo por trás da porta. A primeira etapa é, portanto, a desmontagem da porta.

Recomendamos que sejam colocados 2 parafusos nos batentes da porta de modo a facilitar a deslocação do quadro de vidro [esquema 4].
Para o efeito, podem ser encontrados 2 parafusos no topo do quadro de vidro [esquema 3].

QUADRO L4 PARA GUARNIÇÃO

Dimensões do quadro L4



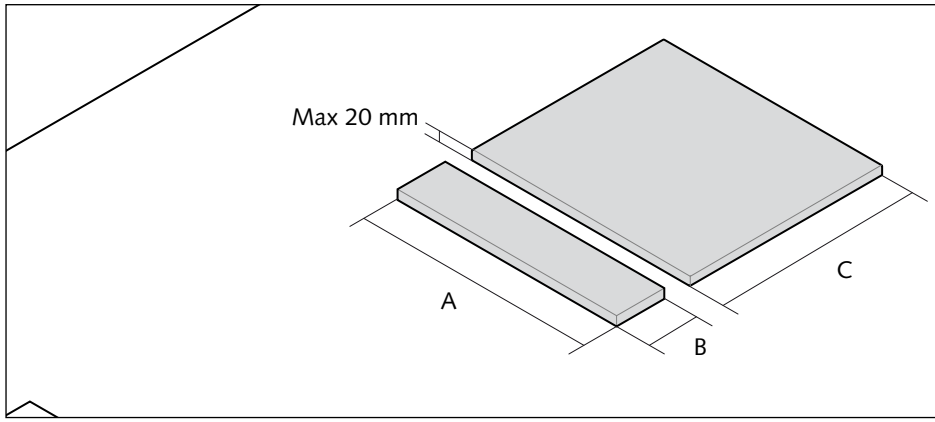
	22/90	22/110
A	1970	1970
B	605	505

As dimensões «A» e «B» referem-se às da estrutura após o acabamento.

Atenção! Acrescentar, no mínimo, 10 mm em largura e 100 mm em altura para conseguir deslizar a estrutura no nicho.

É necessário um trabalho de acabamento do tipo «alvenaria» nos 4 lados do quadro.

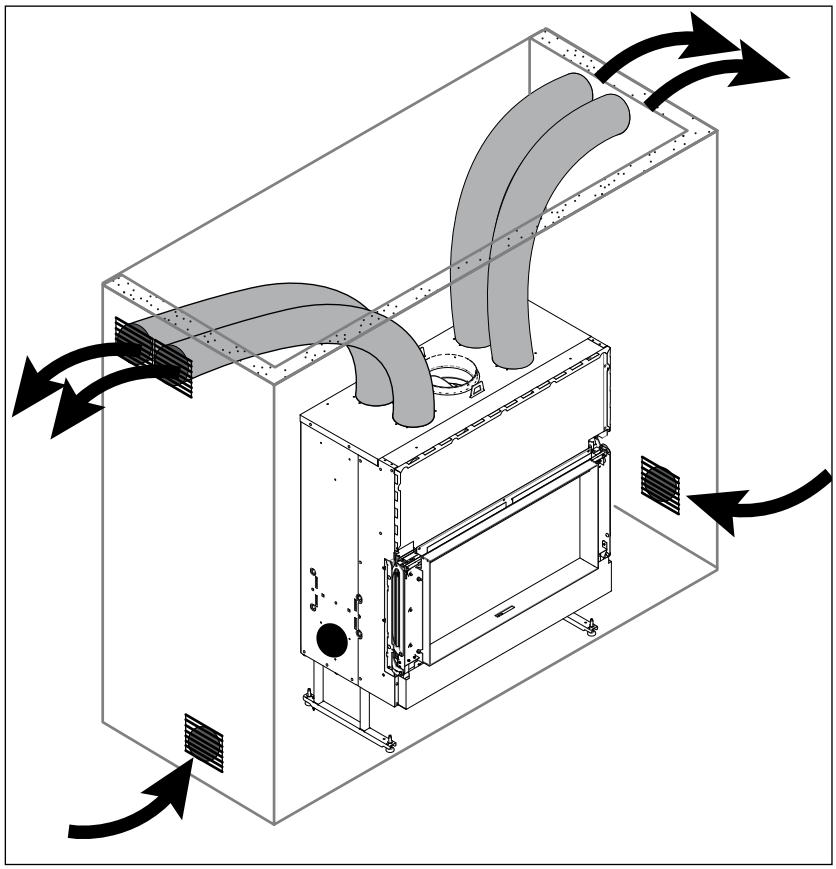
Dimensões das peças de guarnição do quadro L4



	22/90	22/110
A	571	471
B	101	101
C	514	414

X2

Precauções de instalação do aparelho



Para a instalação de uma guarnição personalizada num quadro L4, é obrigatório respeitar as diretrizes que se seguem na instalação do Stûv 22:

> abrir 3 bocas de convecção em entrada (exceto se for instalar um ventilador)

> abrir 4 bocas de convecção em saída

> colocar um tupo na saída de convecção

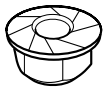
> prever uma entrada no nicho com uma secção mínima de 400 cm²

> o ar do circuito de convecção deve ser soprado através de grelhas não ajustáveis

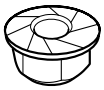
> Se o material de guarnição for combustível, será igualmente necessário ventilar o nicho (secção de 200 cm²)

Atenção!
A parede e, preferencialmente, o teto onde sejam instaladas as saídas de convecção devem ser em materiais não combustíveis.

Set de parafusos necessário



B
X 8
Porca hexa anilha estriada M5
52113021



C*
X 4
Porca hexa anilha estriada M6
52113022
*Entregue com o recuperador



D
X 4
Parafuso torx M5X8
52123004



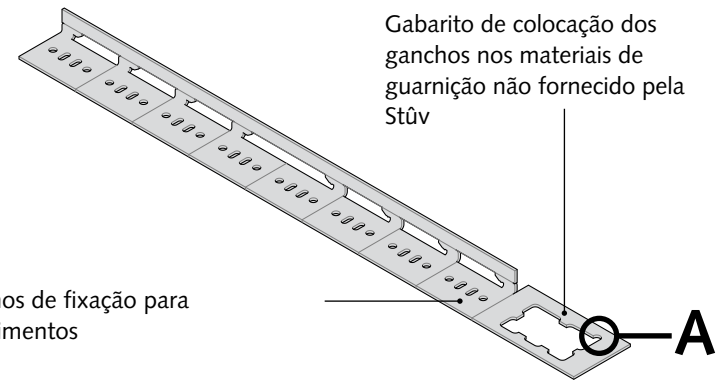
E
X 4
Parafuso torx M5X10
52123012

+

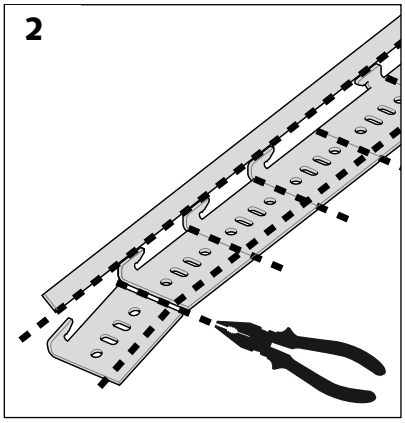
F
Estes parafusos dependem do material escolhido, pelo que não são fornecidos com o revestimento.

Fixação dos ganchos nos painéis de revestimento

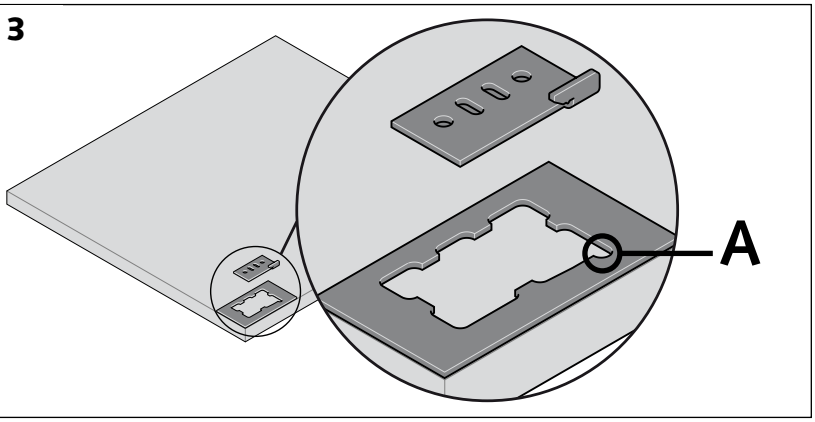
1



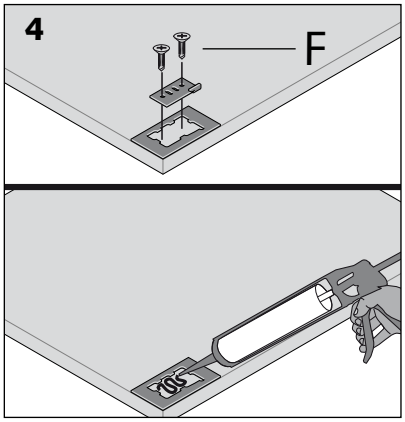
2



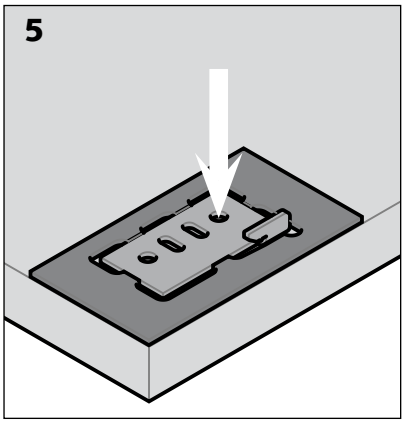
3



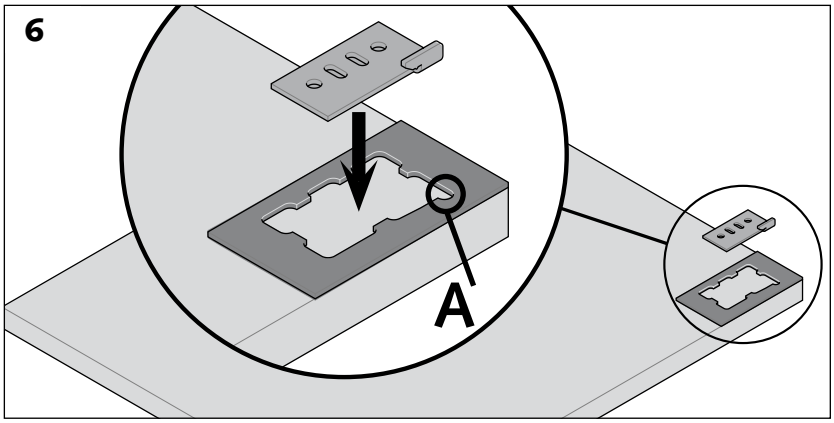
4



5



6



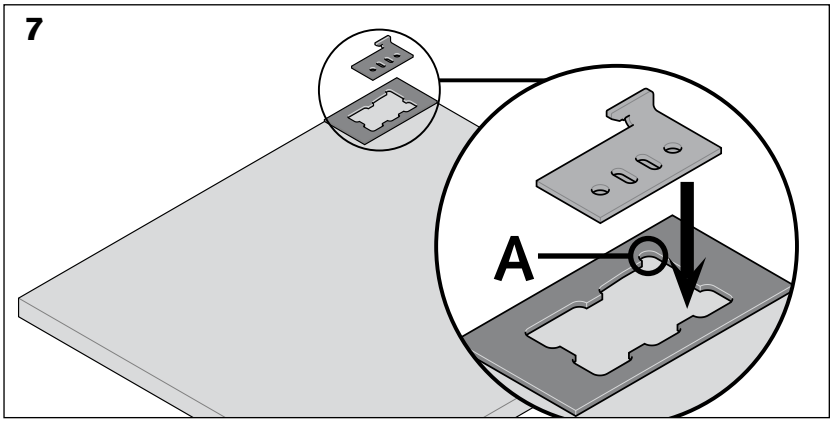
> Aplicar os pés com a ajuda do gabarito de posicionamento

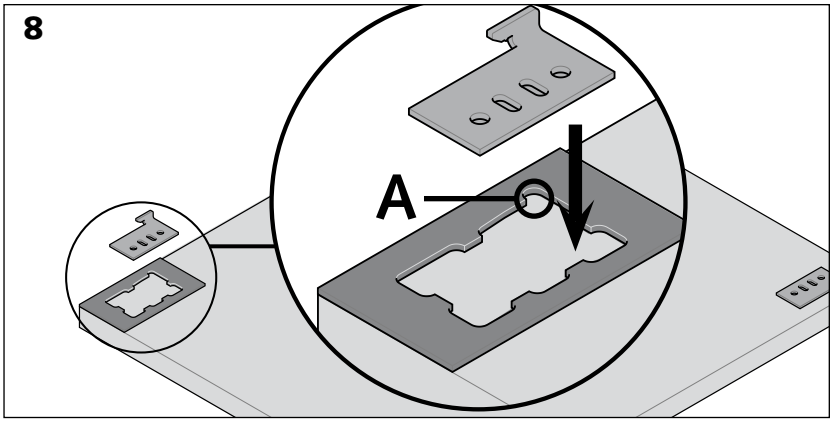
O gabarito deve ser posicionado no canto do painel.
Atenção! O posicionamento do gabarito tem uma orientação, o pequeno corte arredondado [esquema 1, pormenor A] deve ser sempre colocado no lado de fora do painel.

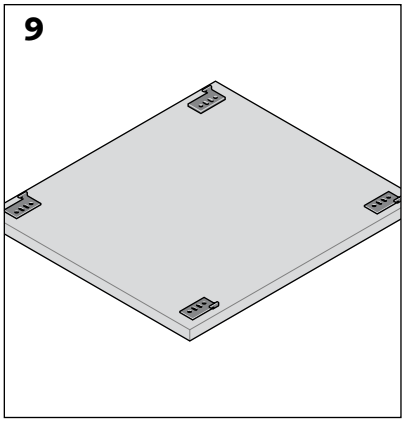
> Os pés podem ser colados ou aparafusados.

Os furos oblongos foram concebidos para a fixação com cola. Se aparafusar o pé utilize, obrigatoriamente, os furos redondos.

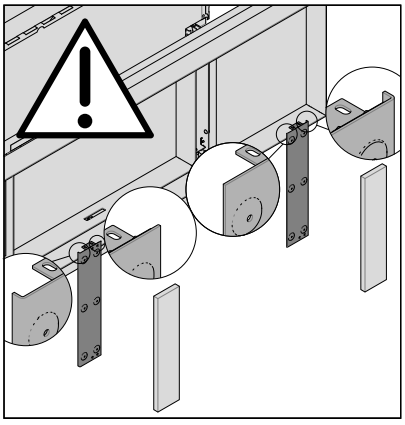
Fixação dos ganchos nos painéis de revestimento (continuação)

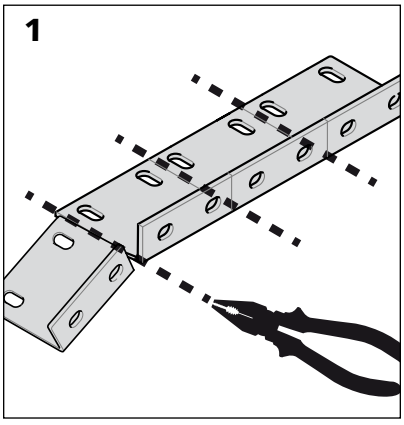


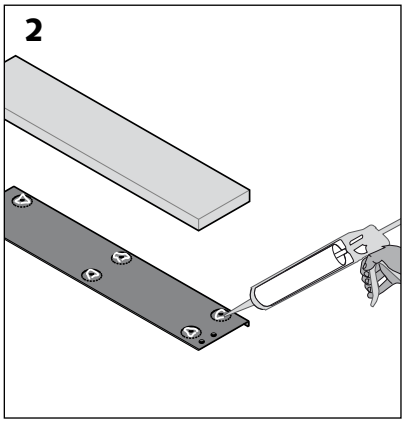


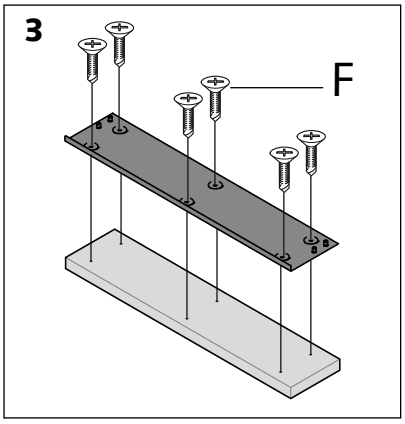


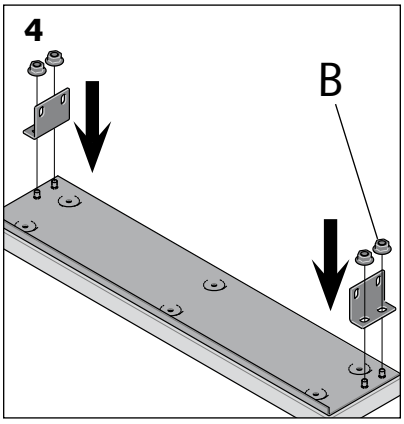
Montagem dos pés de fixação nas falanges da porta









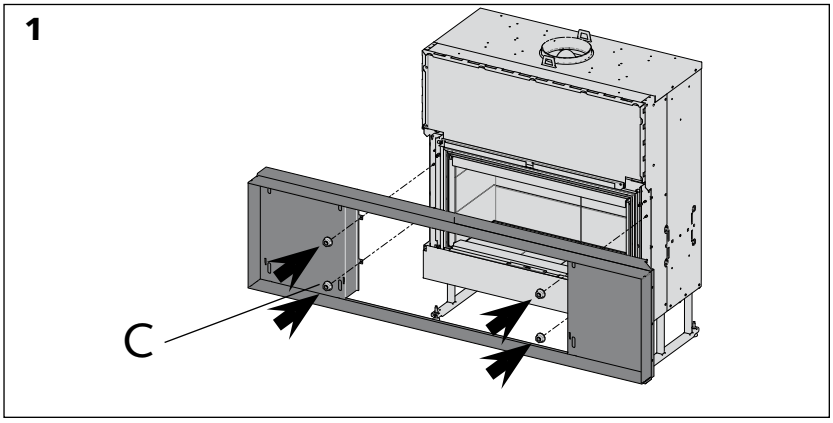


> Com a ajuda de uma pinça, quebram-se as partes pré-cortadas do conjunto de cantoneiras [esquema 1]

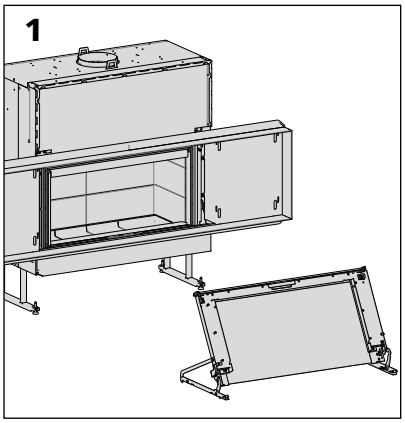
> Colar ou aparafusar o material de acabamento no pé [esquemas 2 e 3]

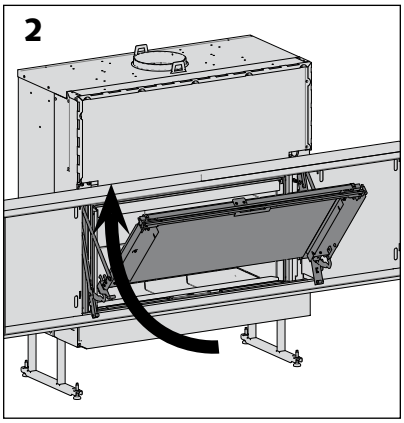
> Colocar as 2 cantoneiras na parte de cima e de baixo da falange

Montagem do quadro no recuperador



Montagem da porta



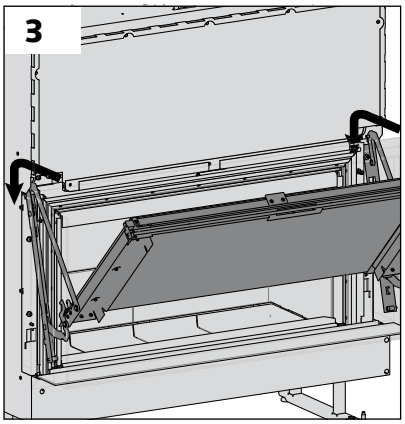


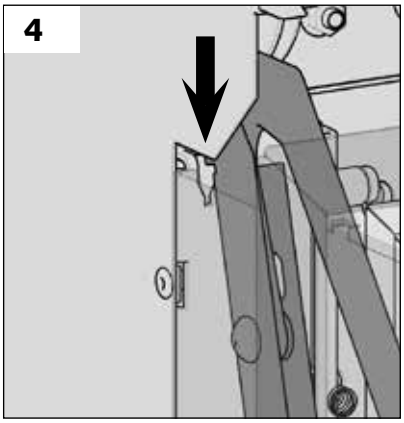
Atenção !

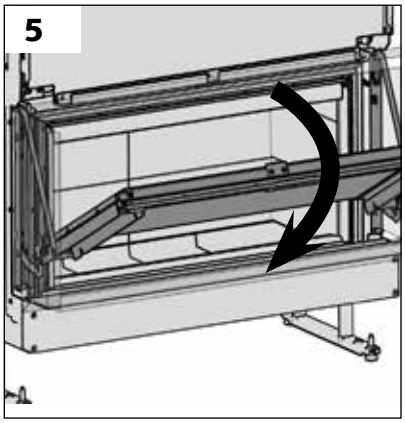
Tenha cuidado para não riscar os acabamentos durante a montagem da porta.

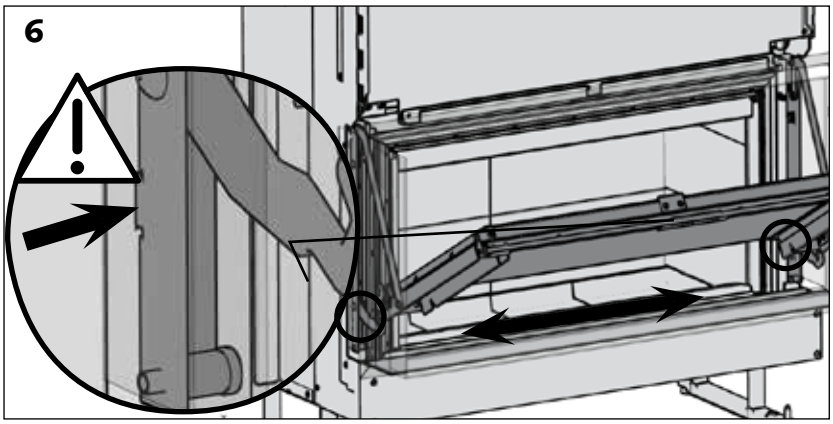
> Coloque os ganchos à altura do quadro [esquemas 3 e 4]

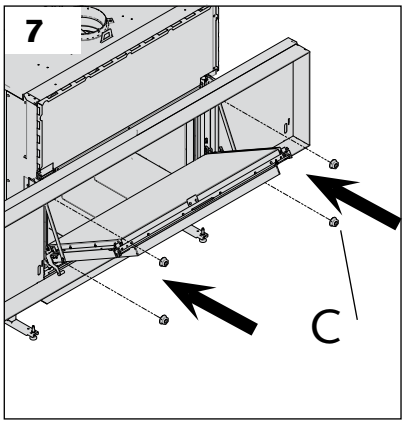
> Abra e feche a porta em báscula para aplicar em toda a altura [esquema 5]



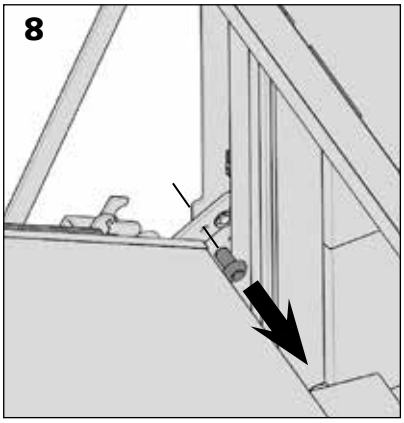


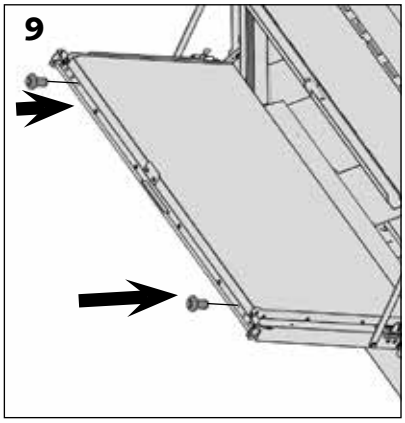






Montagem da porta





.> Fixe a porta com a ajuda de 4 porcas

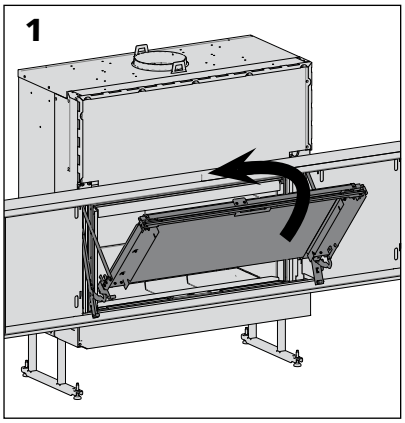
> Retire os parafusos de bloqueio do compasso e coloque-os na parte de cima da porta.

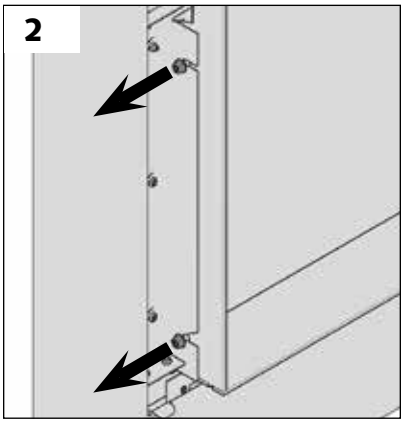
> Feche a porta

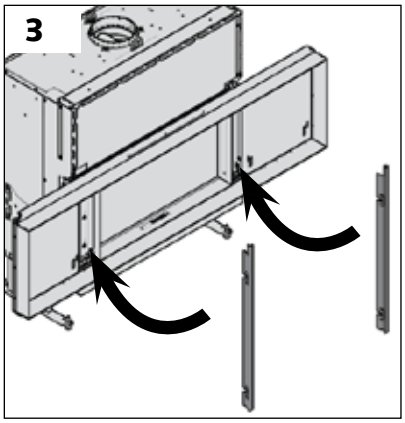
Atenção!

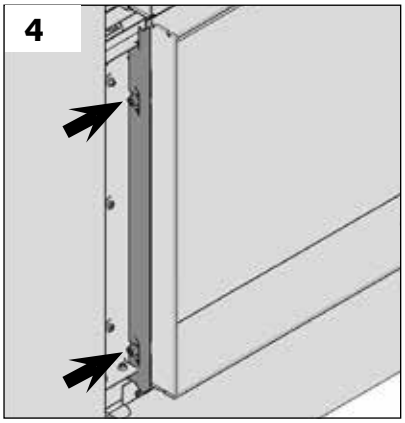
Consulte o manual de instalação do aparelho relativamente à colocação da porta e da preensão.

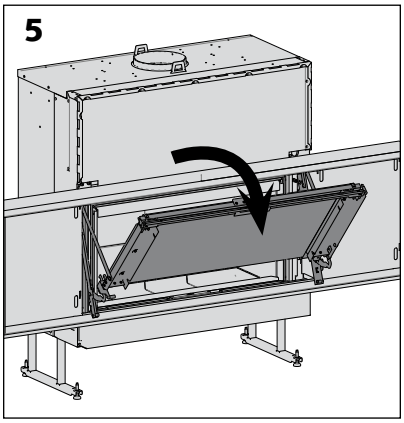
Colocação das juntas de acabamento

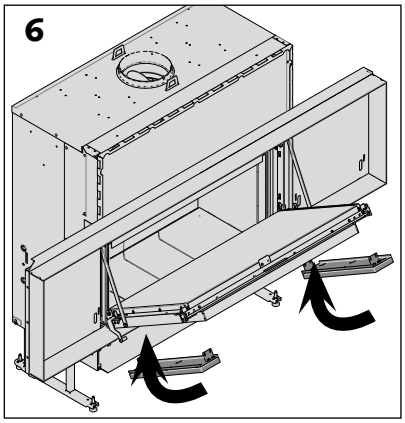


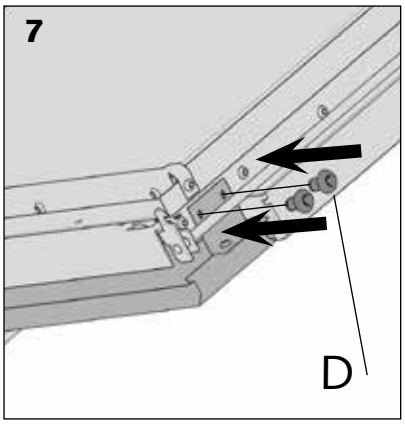


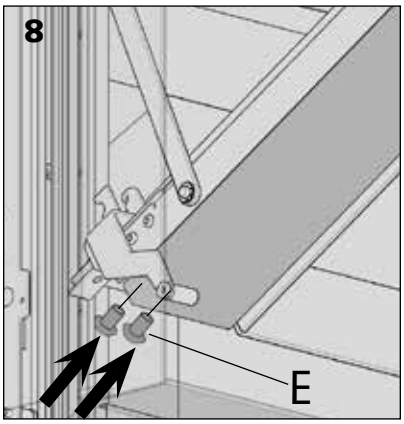








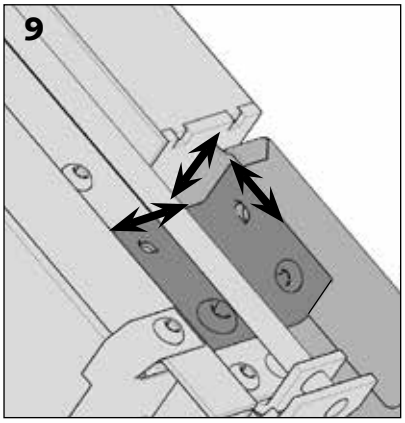




> Fixe cada falange com a ajuda dos dois parafusos no topo e dos dois parafusos na parte de baixo da porta [esquemas 7 e 8].

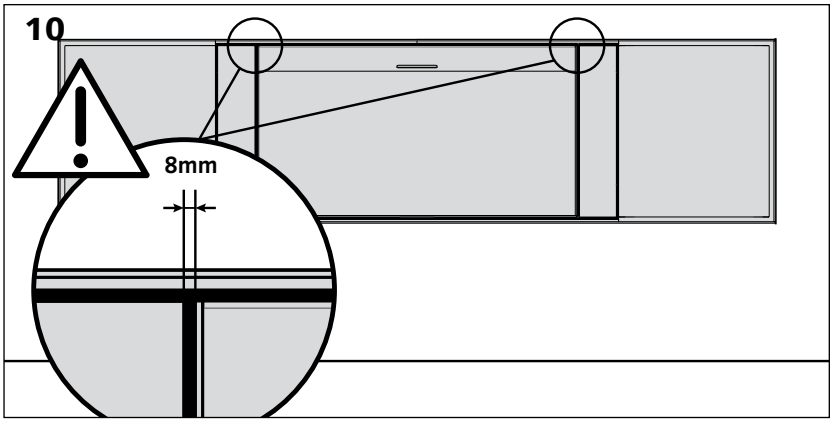
Os parafusos são inseridos nos furos oblongos de modo a que possa ajustar a posição das falanges de acabamento com vista a poder garantir os diferentes alinhamentos estéticos.

Colocação das juntas de acabamento

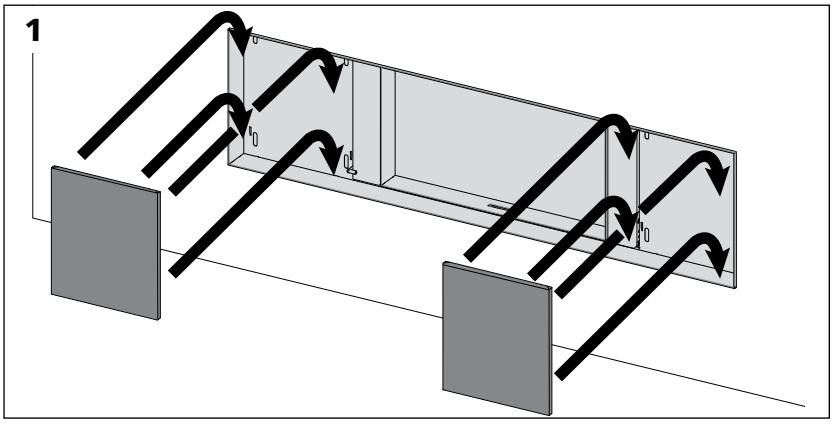


Atenção!
É fundamental deixar um espaço de 8 mm entre o quadro da porta e a extremidade do material de acabamento da falange.

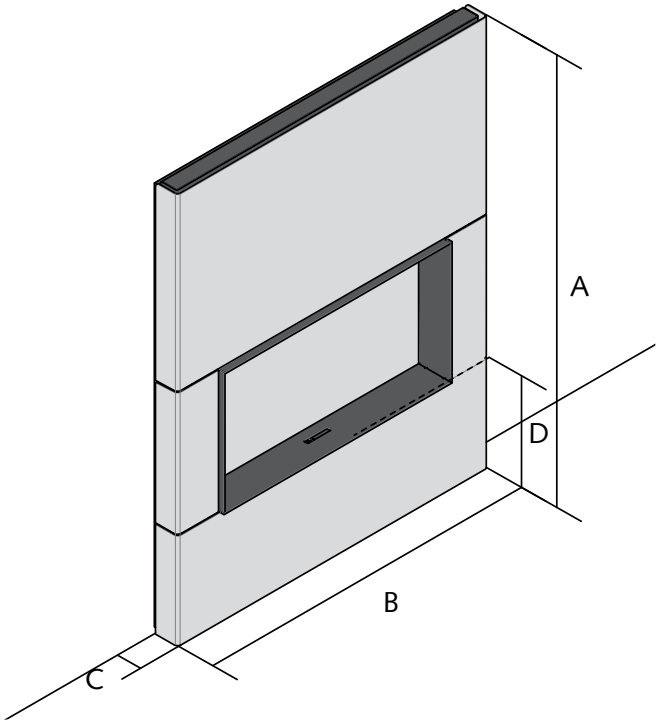
Este intervalo assegura que o material não aquecerá demasiado e, por conseguinte, é particularmente importante quando se utiliza um acabamento em material combustível.



Colocação dos revestimentos de acabamento

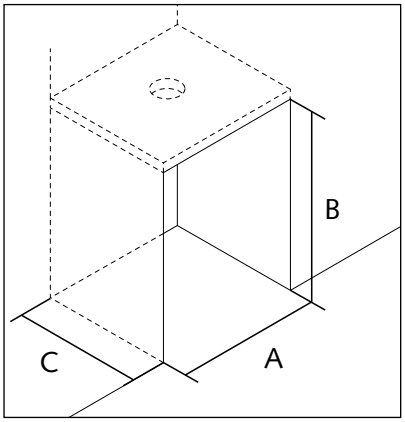


Dimensões da parte frontal DS

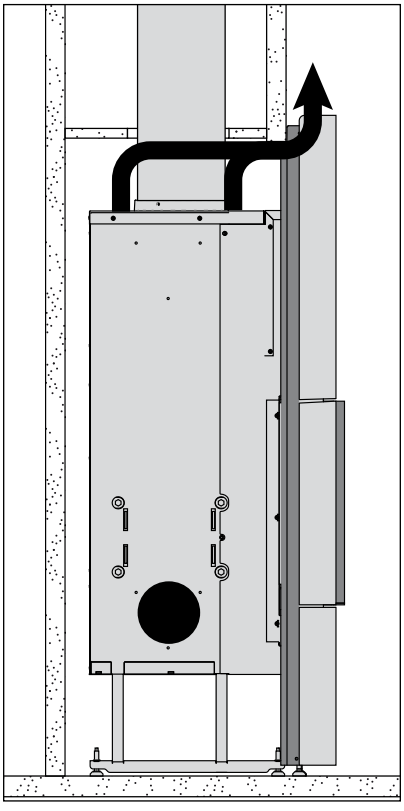


	22/90	22/110
A	1630	1530
B	995	1195
C	115	115
D	400	400

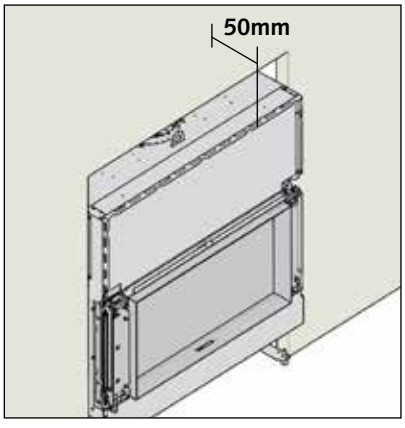
Dimensões do nicho



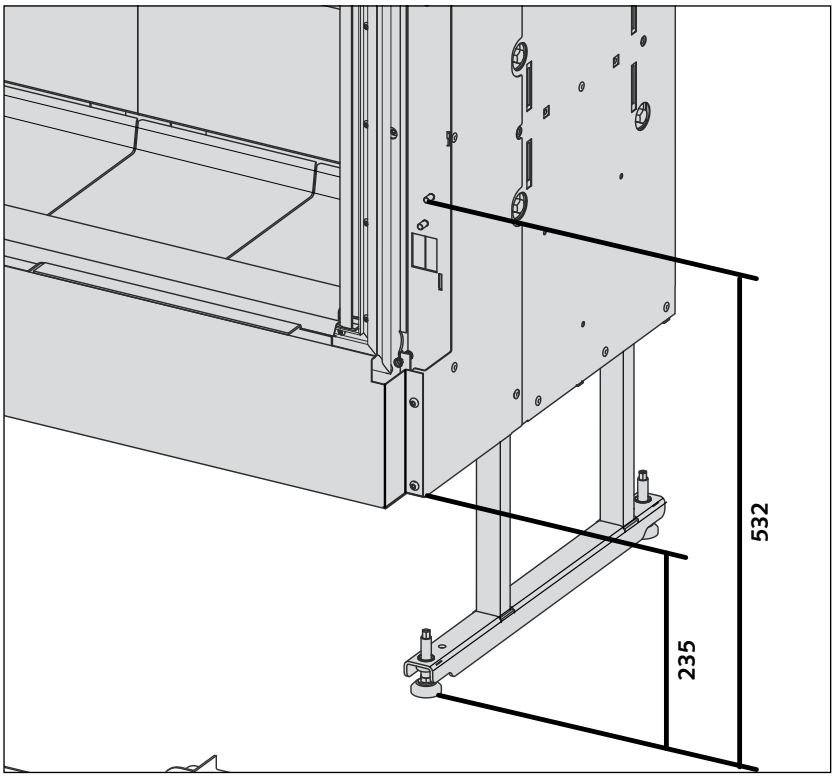
	A	B	C
22/90	930	1570	460
22/110	1130	1470	460



Recomenda-se a instalação de um teto falso em material não combustível de modo a evitar qualquer armadilha de calor no nicho do aparelho.

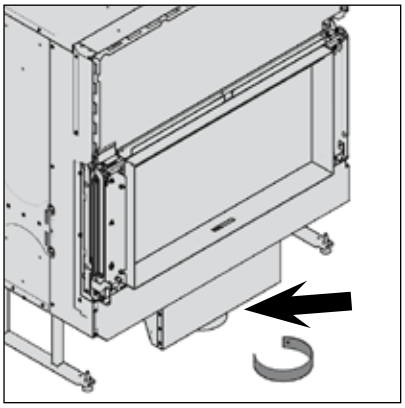


Altura do recuperador



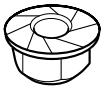
A instalação de um Stûv 22D, quer seja feita com uma parte frontal inferior ou superior, requer que o recuperador esteja colocado a uma determinada altura fixa. A imagem ao lado dá duas medidas de referência.

Ligação da entrada de ar exterior (opcional)

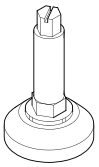


Se o Stûv 22 estiver equipado com uma entrada de ar exterior através de um tubo flexível ligado por baixo da caixa de ar superior, recomenda-se que se coloque a ocultação flexível.

Set de parafusos necessário



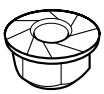
B
X 18
Porca hexa anilha estriada M5
52113021



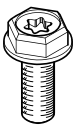
G
X 2
Pé regulável
52120002



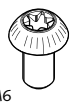
E
X 19
Parafuso torx M5X10
52123012



C
X 4
Porca hexa anilha estriada M6
52113022
*Entregue com o recuperador



H
X 4
Parafuso de cabeça sextavada M6
52997019

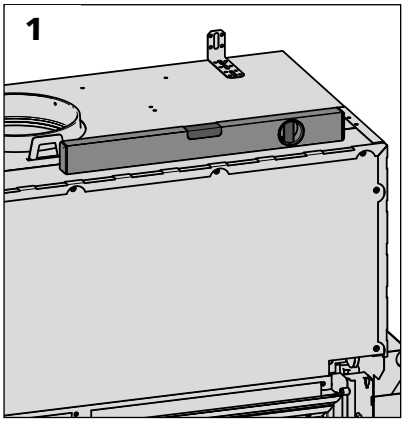


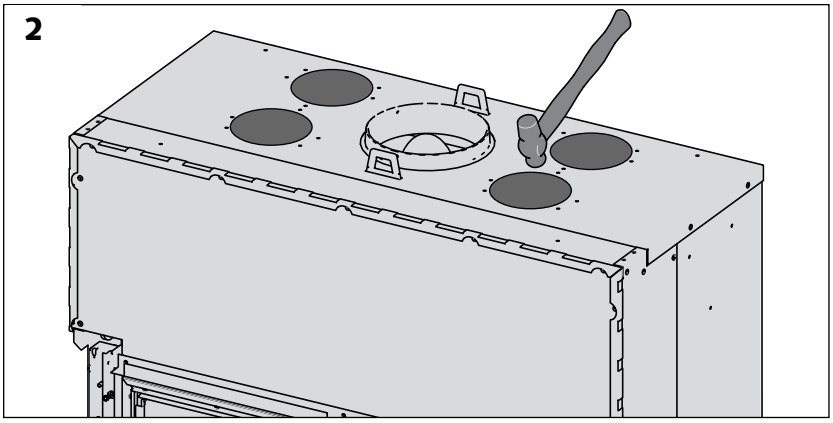
D
X 5
Parafuso torx M5X8
52123004

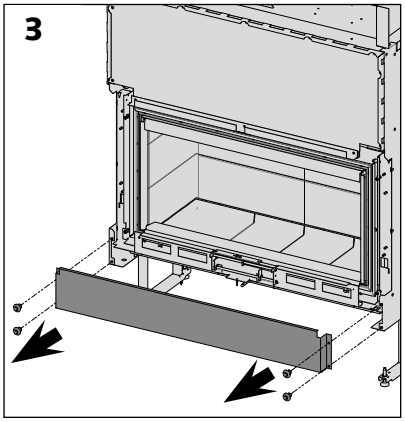
\+

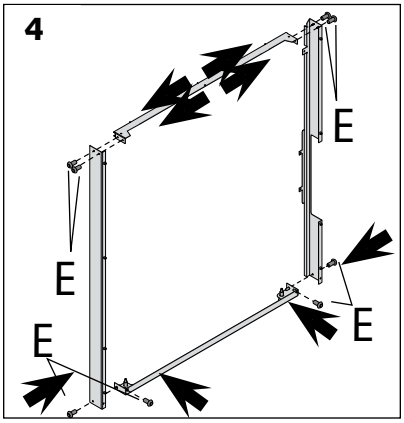
F

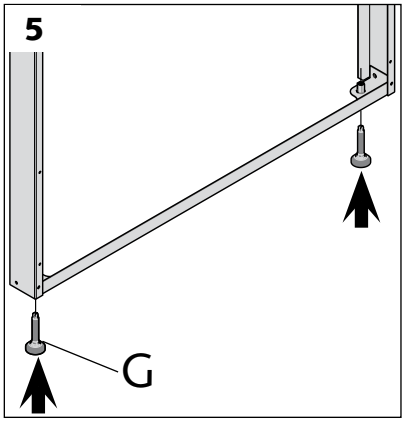
Estes parafusos dependem do material escolhido, pelo que não são fornecidos com o revestimento

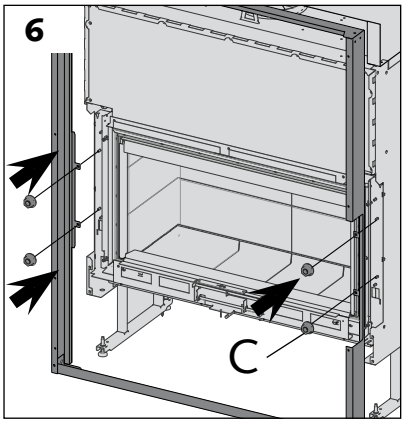


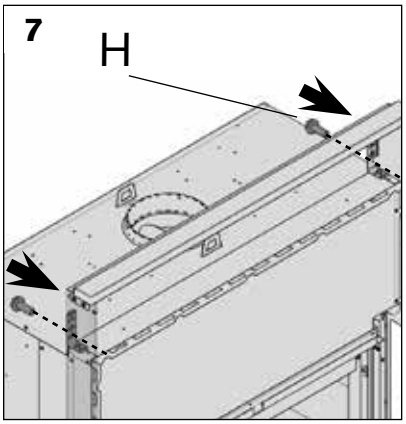




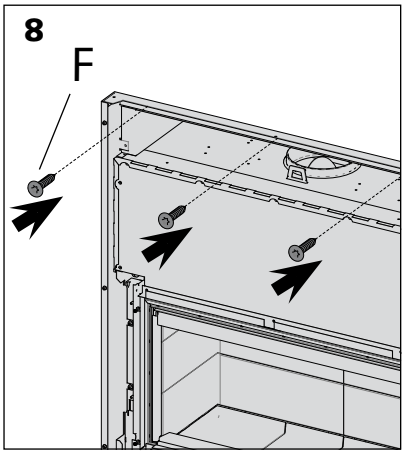


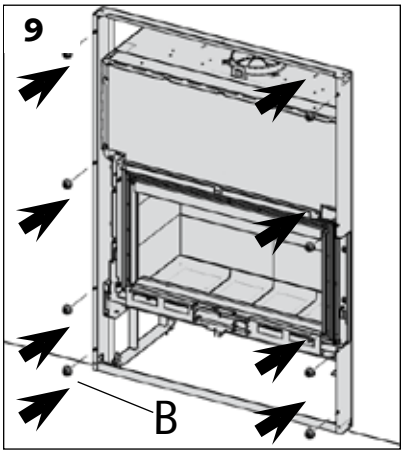


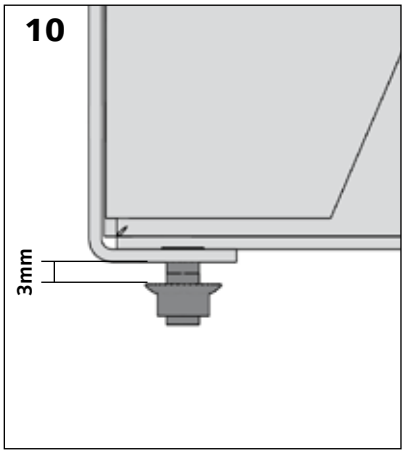


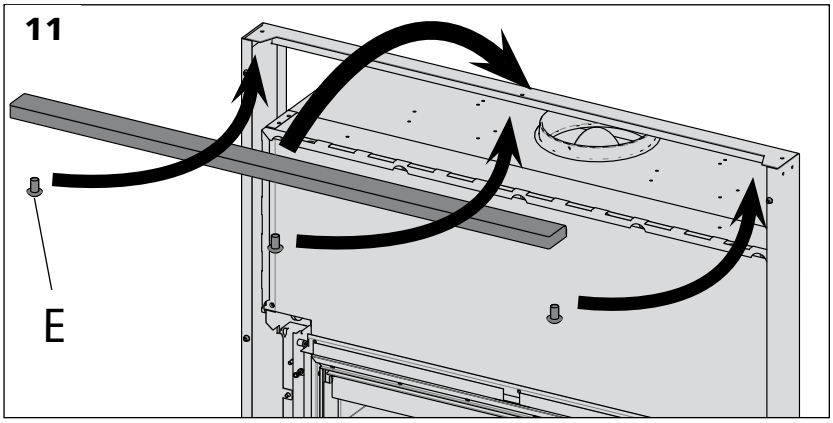


> Fixar o quadro do revestimento à antepara [esquema 8].
Para esta etapa, não são fornecidos parafusos com a parte frontal.
Utilize a quincalharia correspondente à natureza da sua construção.



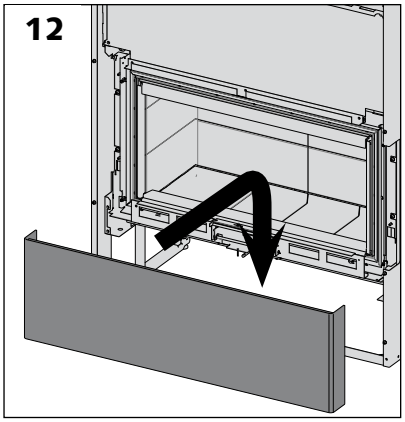


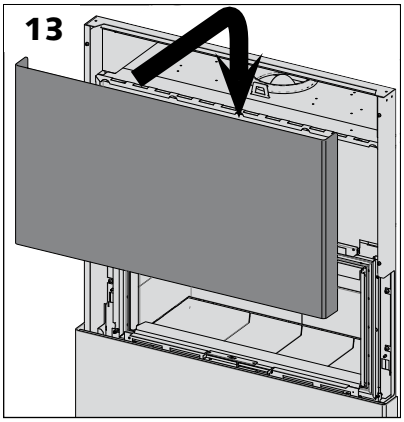


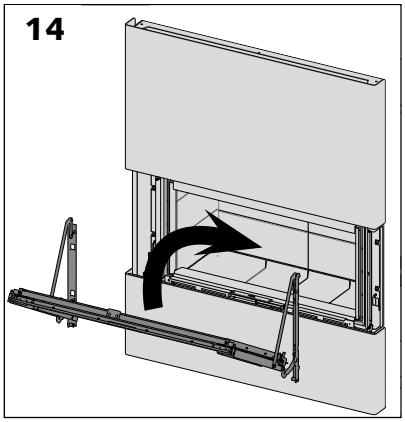


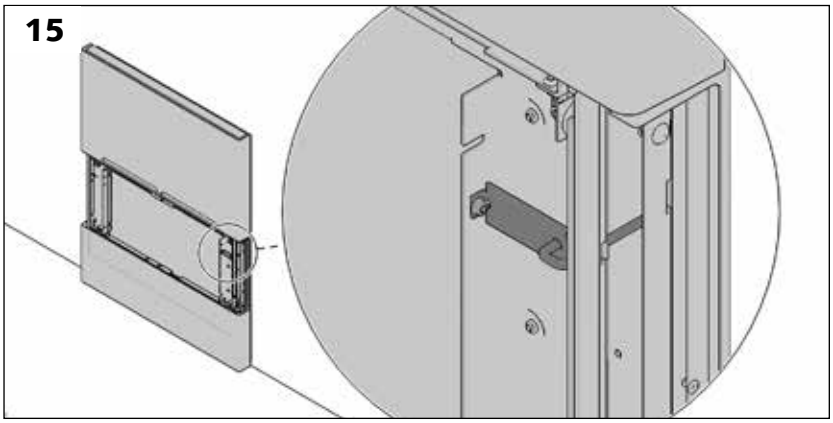
> Uma vez instalada a antepara superior e inferior, aperte as várias porcas com a ajuda de uma chave 8.

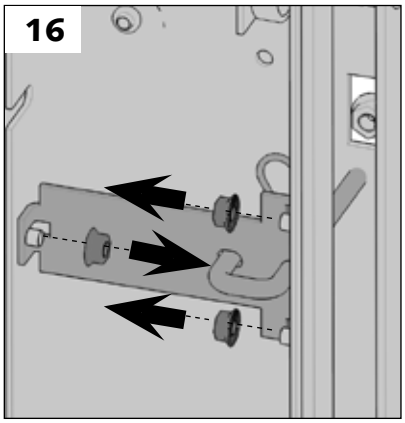
> Volte a colocar a porta do Stûv 22

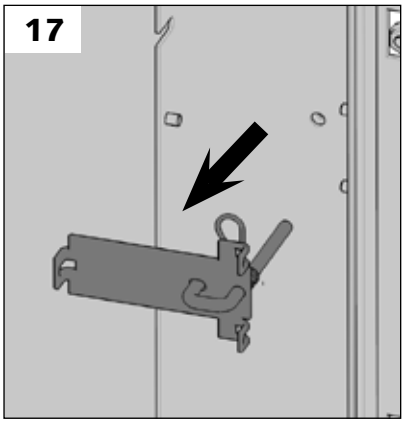


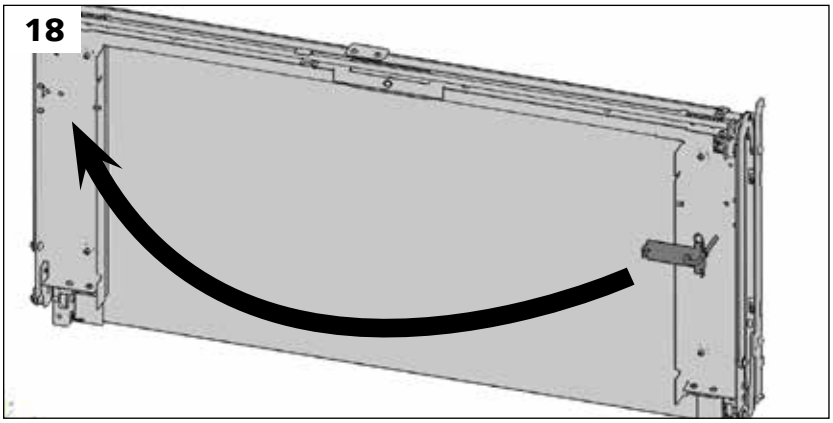




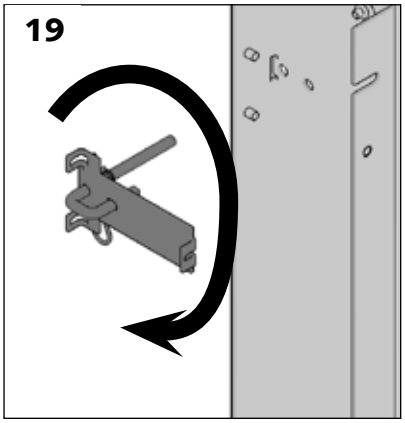




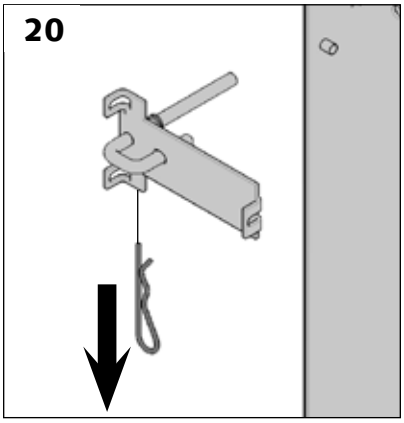




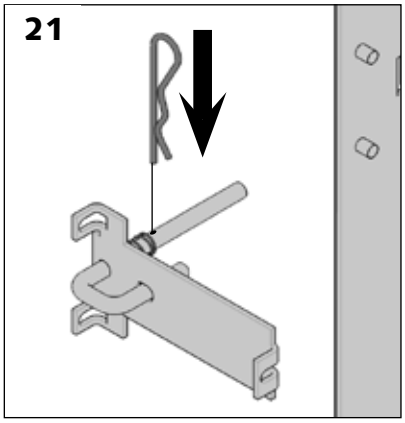
19



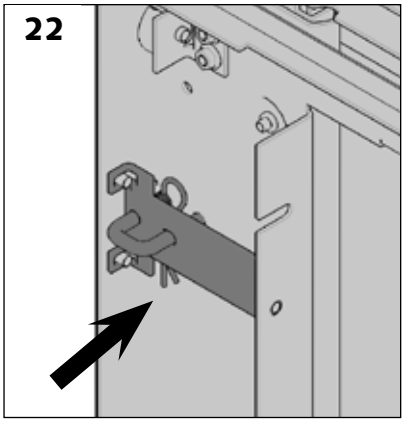
20



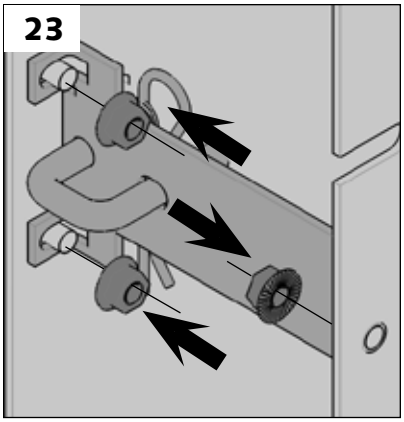
21



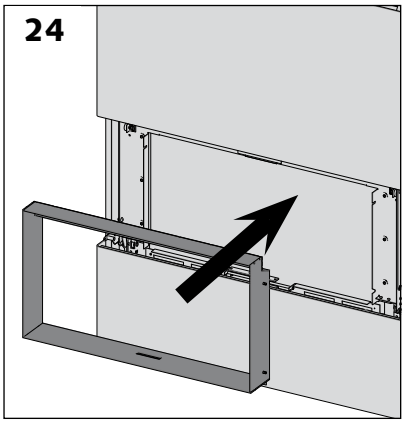
22



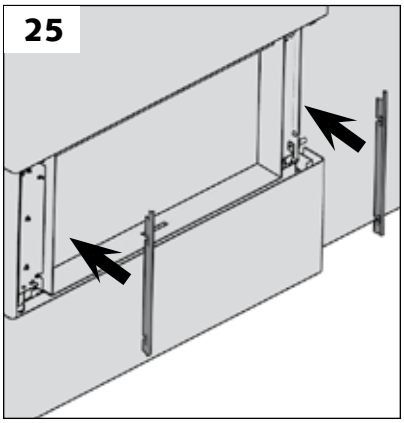
23



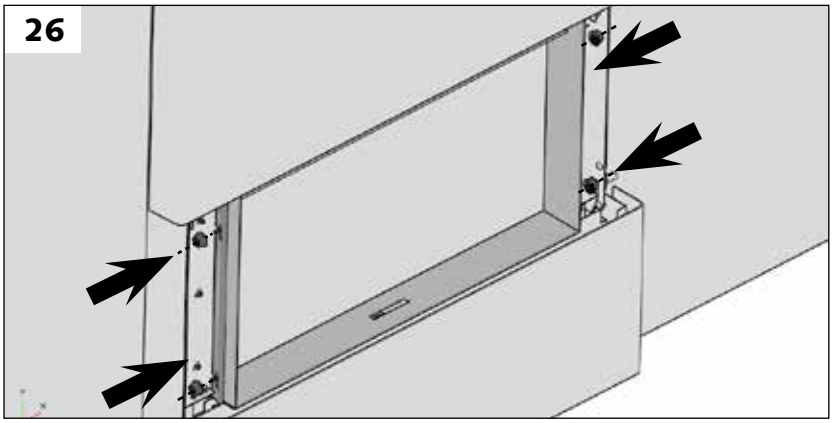
24

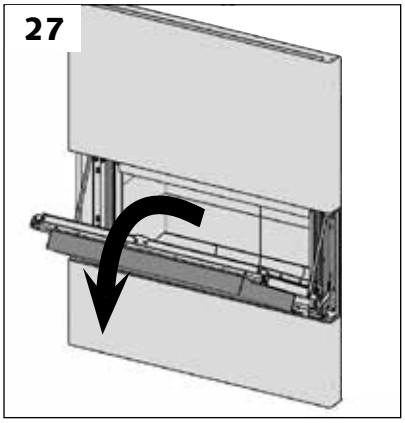


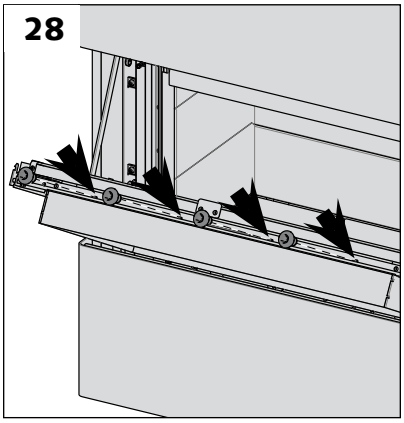
25

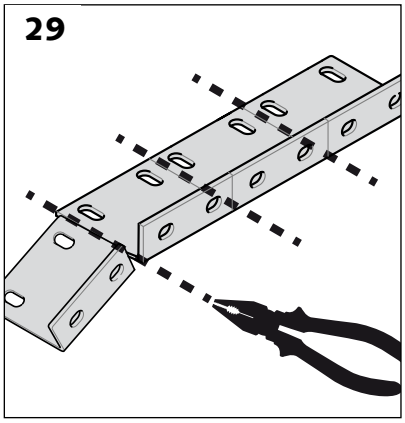


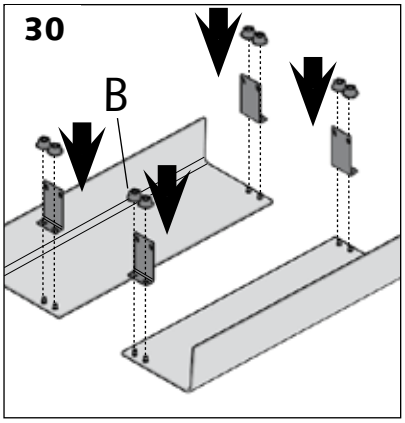
26

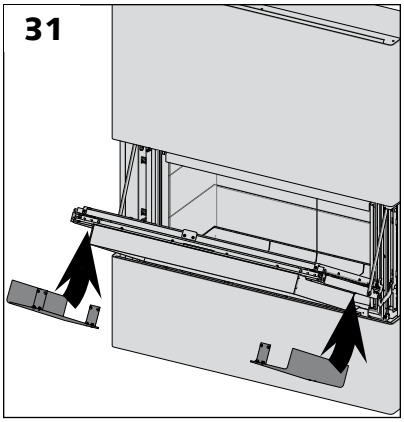


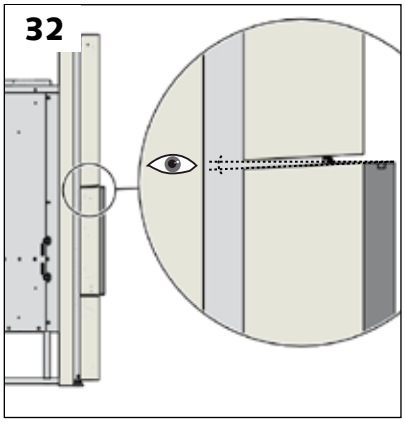


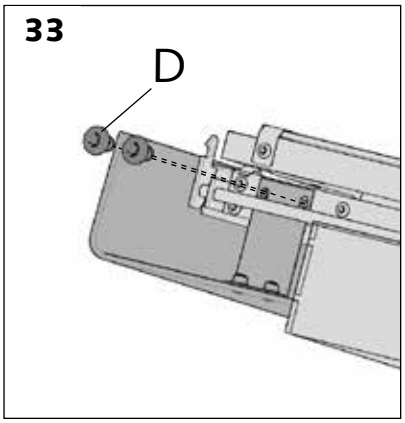


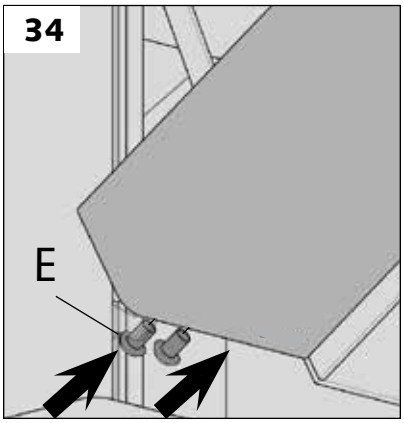




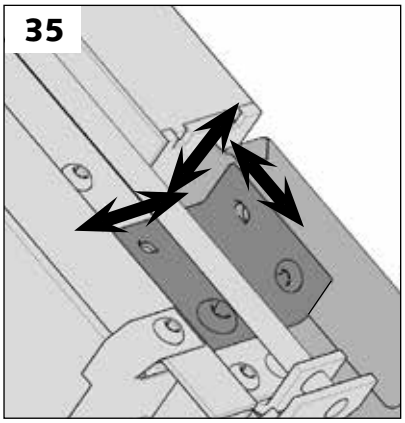


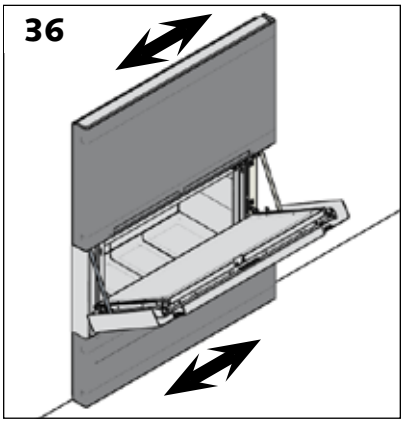




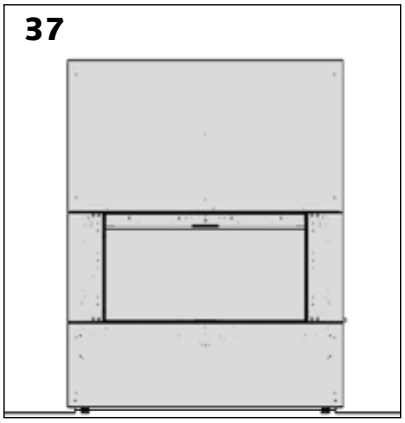


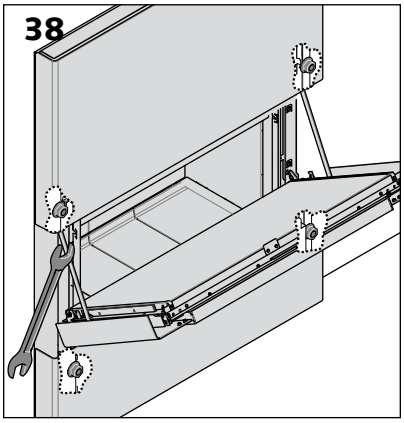
Atenção!
O topo das falanges de acabamento é inclinado [esquema 32]!



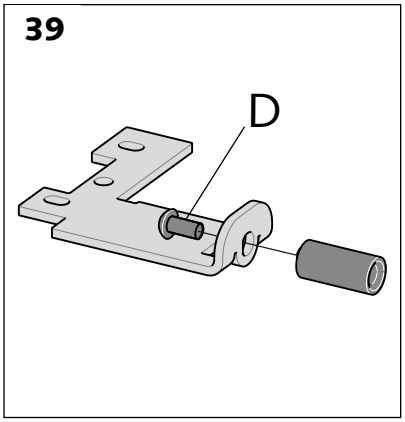


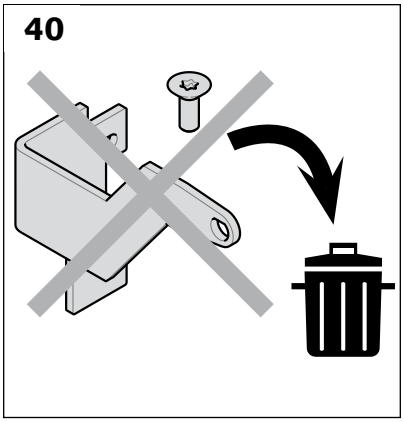
Os parafusos são inseridos nos furos oblongos de modo a que possa ajustar a posição das falanges de acabamento com vista a poder garantir os diferentes alinhamentos estéticos.
Com o mesmo objetivo, a antepara superior e a antepara inferior podem ser ligeiramente ajustadas em largura de modo a facilitar o alinhamento dos diferentes elementos.





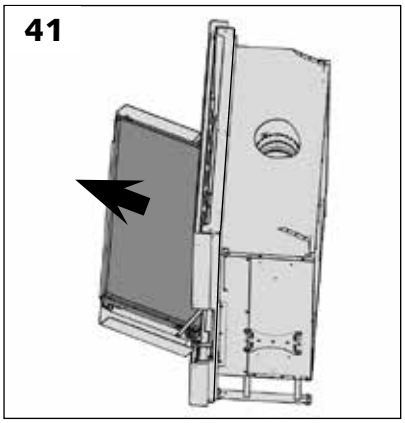
Uma vez alinhadas as peças, aperte as porcas das anteparas superior e inferior.

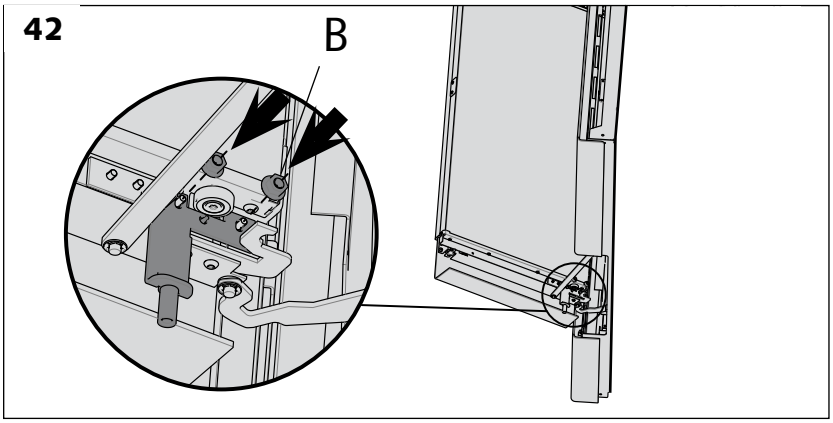




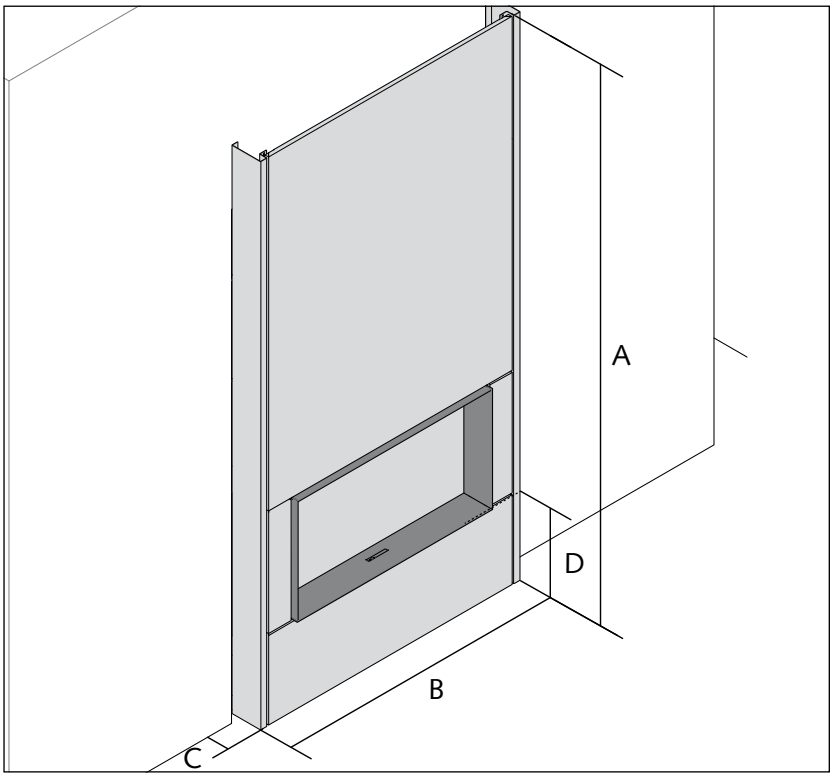
A preensão da parte frontal pequena é específica a este revestimento.
> Utilize um parafuso torx francês e a chapa ilustrada no esquema 39.

Os elementos ilustrados no esquema 40 não serão úteis.



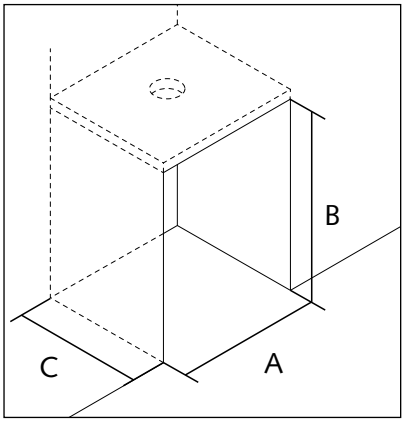


Dimensões da parte frontal DH

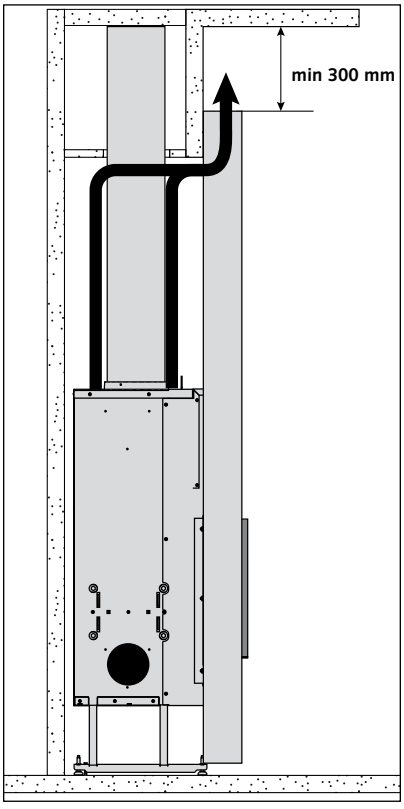


	22/90	22/110
A	2100	2100
B	970	1170
C	130	130
D	400	400

Dimensões do nicho



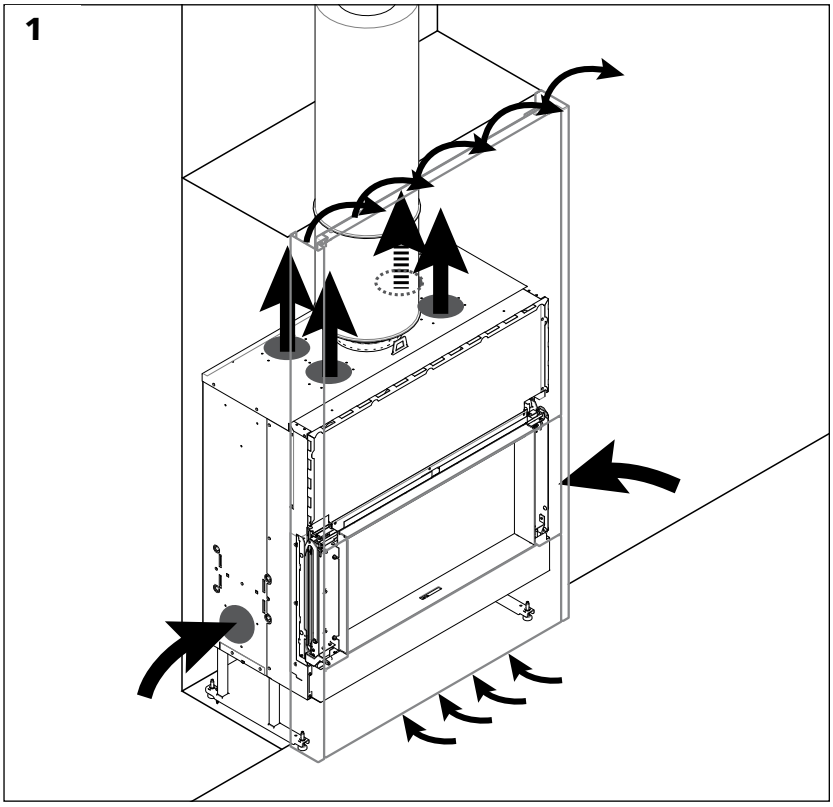
	A	B	C
22/90	930	1900	460
22/110	1130	1900	460

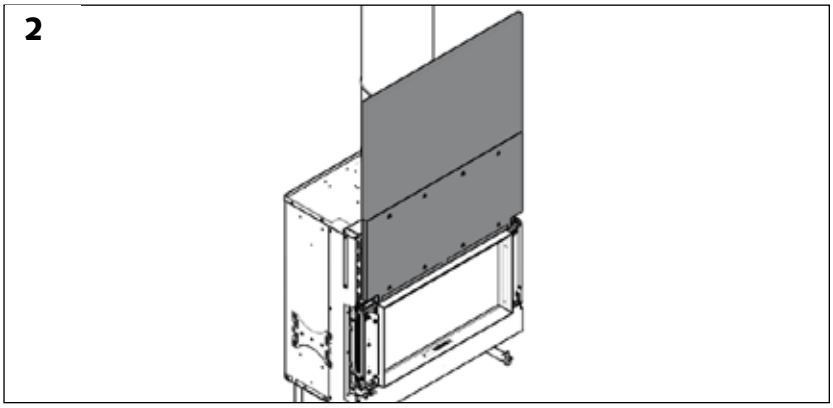


Recomenda-se a instalação de um teto falso em material não combustível de modo a evitar qualquer armadilha de calor no nicho do aparelho.

Os montantes da parte frontal DH aquecem durante a utilização do recuperador. A parece anexa deve ser construída em materiais não combustíveis.

Precauções de instalação do aparelho





Para a instalação de uma guarnição personalizada numa parte frontal elevada, é obrigatório respeitar as diretrizes que se seguem na instalação do Stûv 22:

> abrir 2 bocas de convecção em entrada (exceto se for instalar um ventilador)

> abrir 4 bocas de convecção em saída

> a convecção não deve ter tubo!

> a parte superior e inferior do revestimento não devem estar obstruídos! Estas secções garantem a entrada de ar de 400 cm² e a saída de ar de 500 cm².

> A conduta de ligação deve ser isolada com um isolante com uma espessura mínima de 3 cm e cujo R seja de 0,75 m² K/W

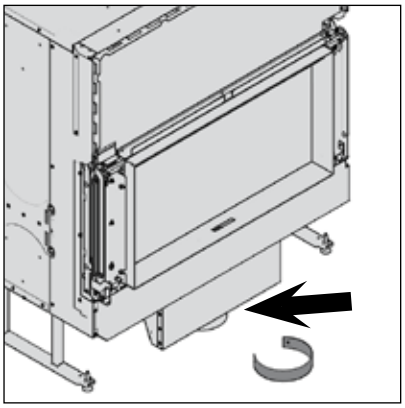
Atenção!
A parede e, preferencialmente, o teto onde seja instalada a saída de ar quente deve ser em materiais não combustíveis.

Caso o material da guarnição seja um material combustível, respeite as regras que se seguem bem como as regras supramencionadas:

> instale a opção de kit de isolamento fornecido pela Stûv

> No prolongamento do kit de isolamento Stûv e em toda a altura do material combustível, coloque um isolante com uma espessura máxima de 30 mm cujo valor R seja de 0,3 m² K/W.

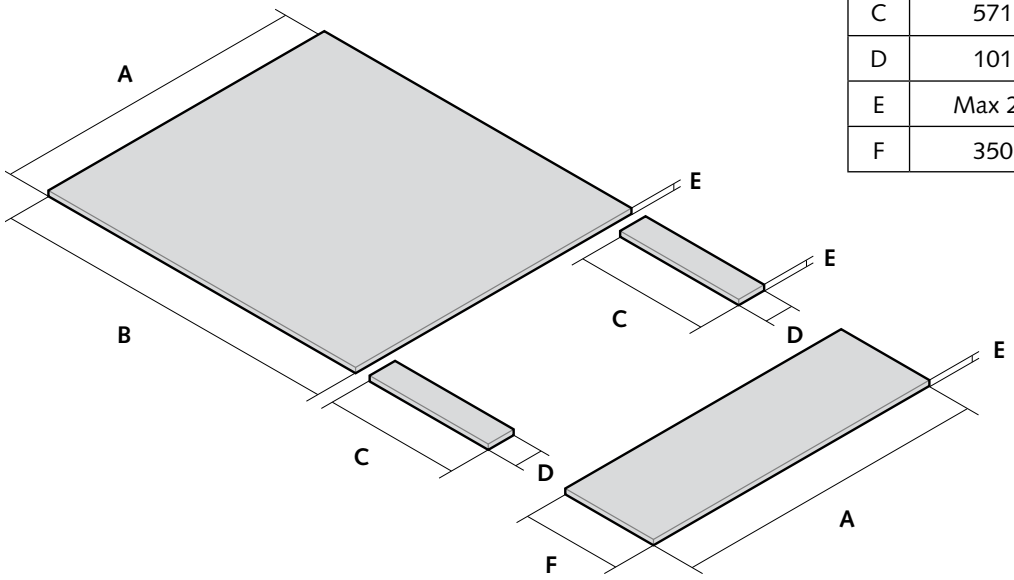
Ligação da entrada de ar exterior (opcional)



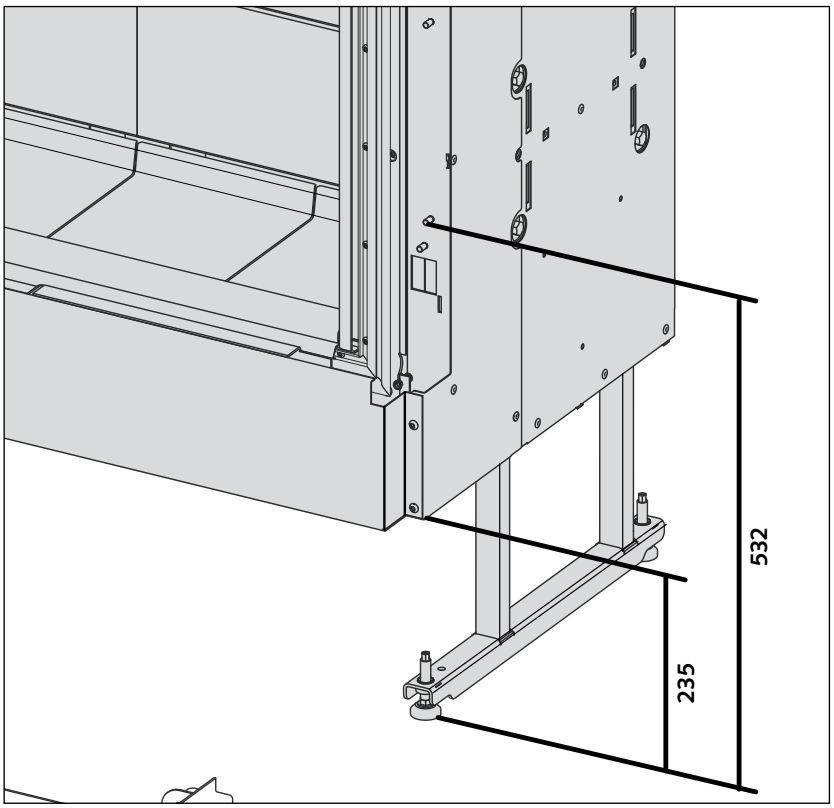
Se o Stûv 22 estiver equipado com uma entrada de ar exterior através de um tubo flexível ligado por baixo da caixa de ar superior, recomenda-se que se coloque a ocultação flexível.

Dimensões das peças de guarnição da parte frontal DH (apenas no acabamento "para guarnição")

	22/90	22/110
A	896	1096
B	1127	1227
C	571	471
D	101	101
E	Max 20	Max 20
F	350	350

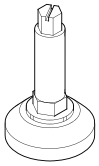


Altura do recuperador



A instalação de um Stûv 22D, quer seja feita com uma parte frontal inferior ou superior, requer que o recuperador esteja colocado a uma determinada altura fixa. A imagem ao lado dá duas medidas de referência.

Parafusos necessários à montagem da estrutura

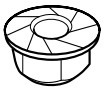


G
X 2

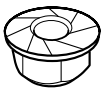
Pé regulável
52120002



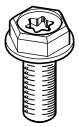
E
X 4
Parafuso torx M5X10
52123012



B
X 4
Porca hexa anilha estriada M5
52113021



C
X 4
Porca hexa anilha estriada M6
52113022
*Entregue com o recuperador



H
X 6
Parafuso de cabeça sextavada M6
52997019

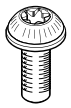
+

F
Estes parafusos dependem do material escolhido, pelo que não são fornecidos com o revestimento.



J
X 2
Parafusos para madeira
52109001

Parafusos necessários à montagem das anteparas do acabamento Stûv

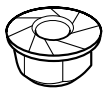


E
X 32
Parafuso torx M5X10
52123012

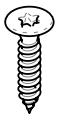


D
X 4
Parafuso torx M5X8
52123004

Parafusos necessários à montagem das anteparas do acabamento "para guarnição"



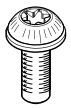
B
X 8
Porca hexa anilha estriada M5
52113021



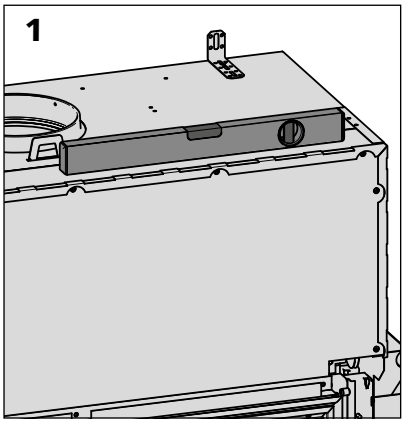
J
X 2
Parafusos para madeira
52109001

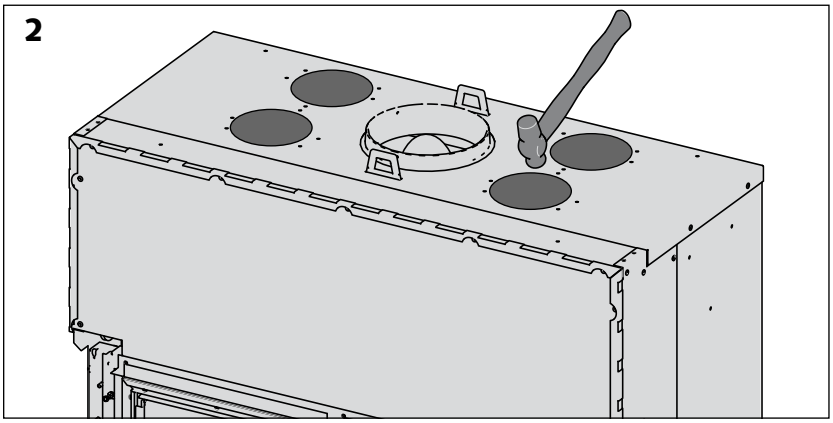


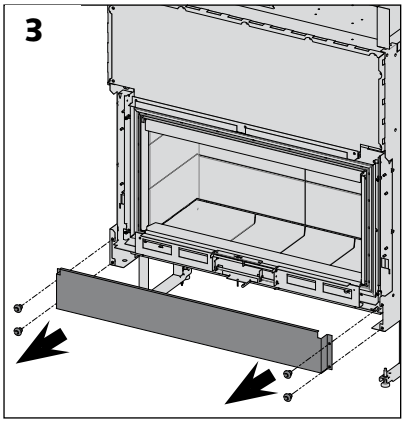
D
X 4
Parafuso torx M5X8
52123004

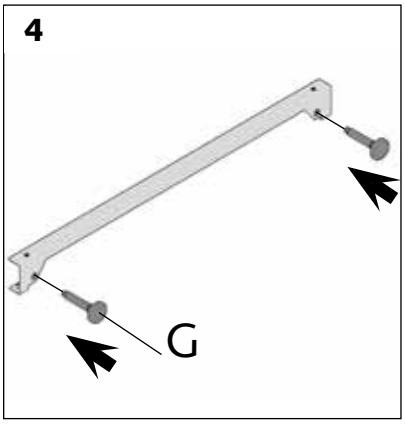


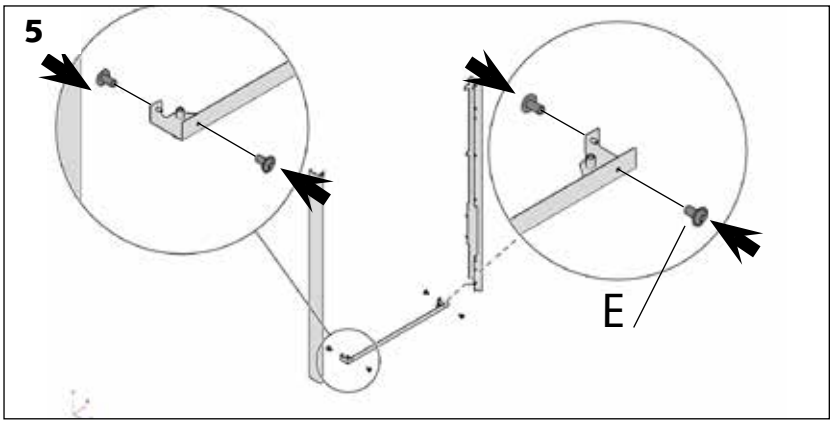
E
X 4
Parafuso torx M5X10
52123012

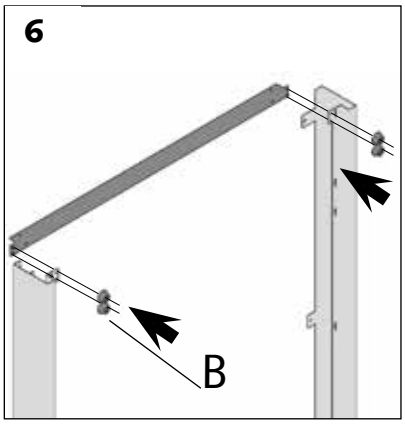

1

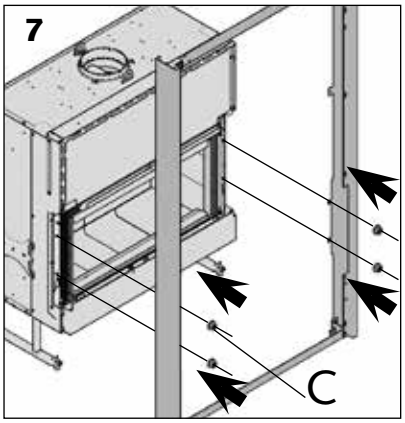

2

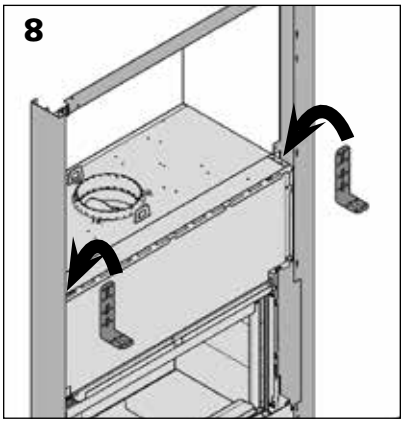

3

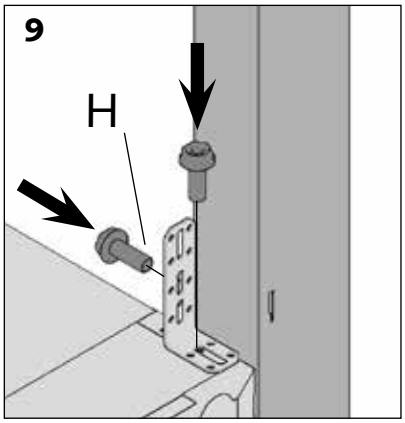

4
G


5
E

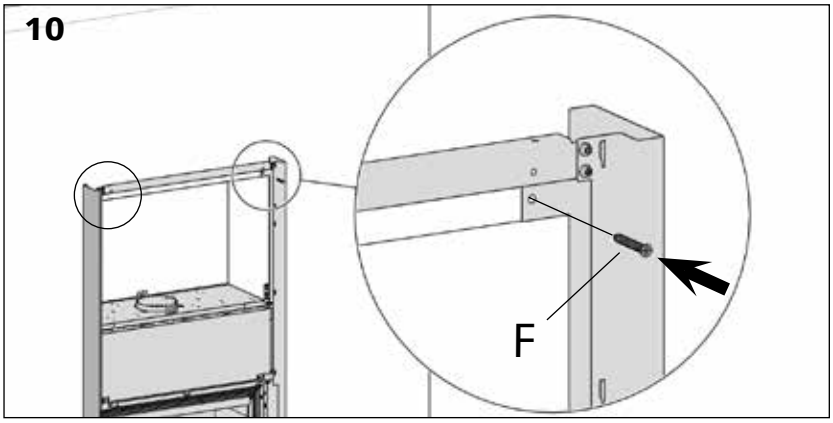

6
B

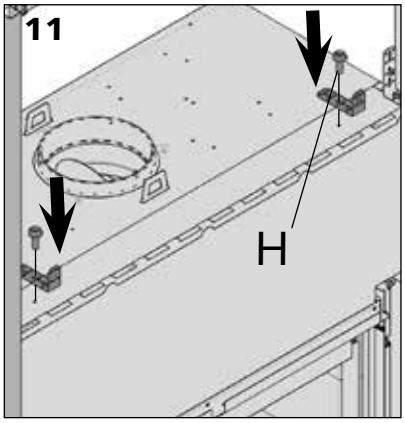

7
C

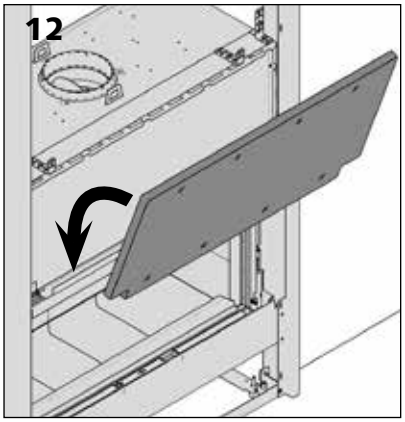

8

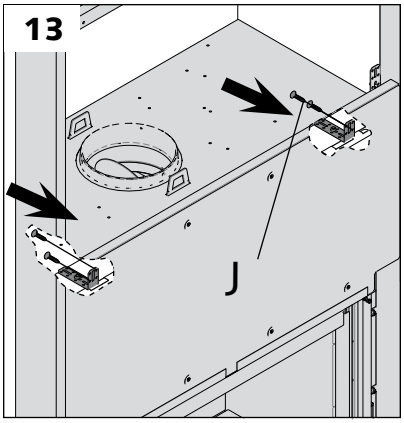

9
H

Montagem da estrutura

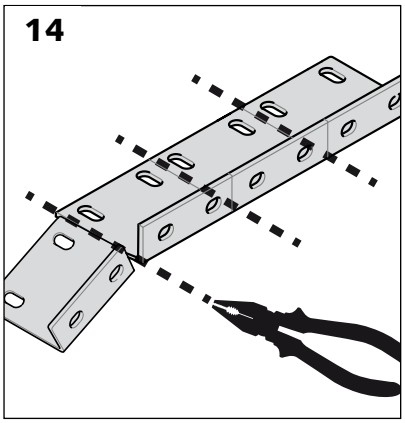


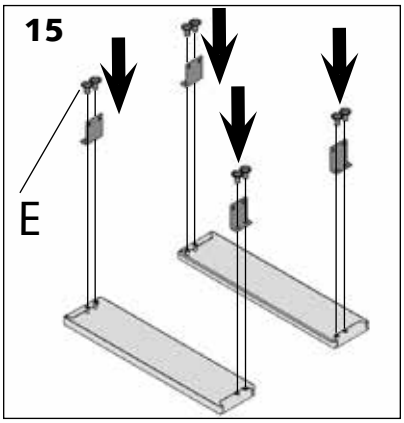


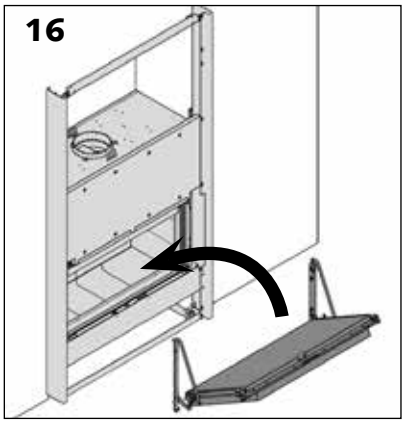


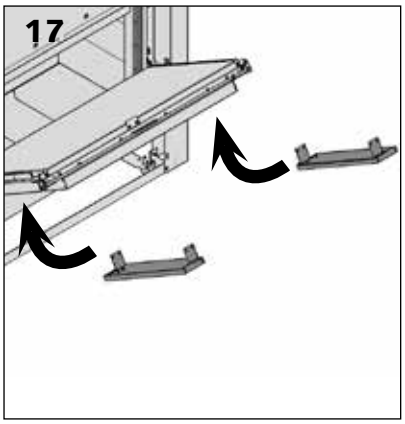


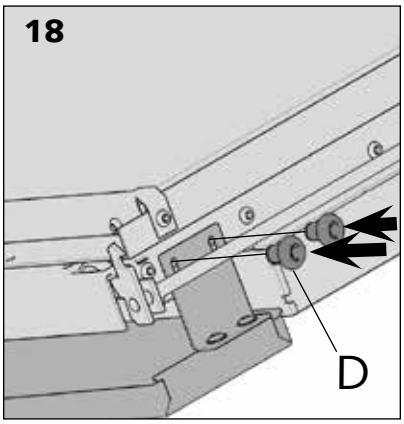
Montagem do acabamento Stûv

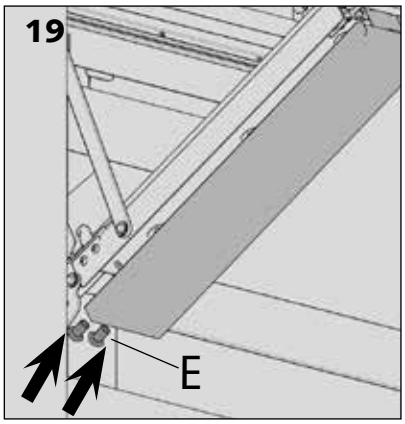


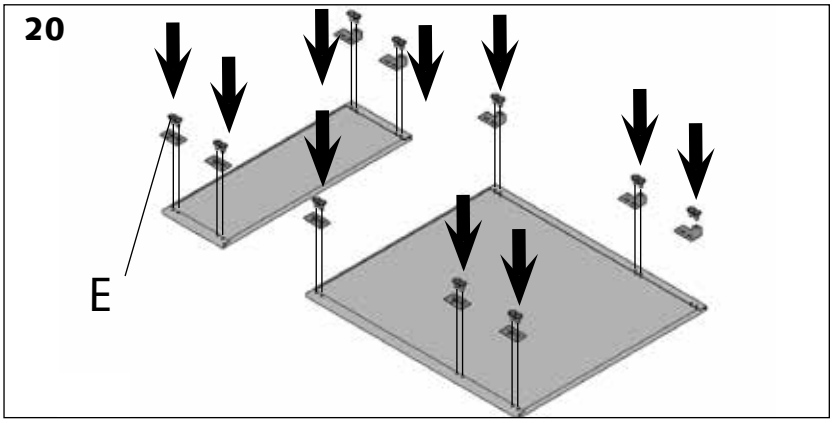


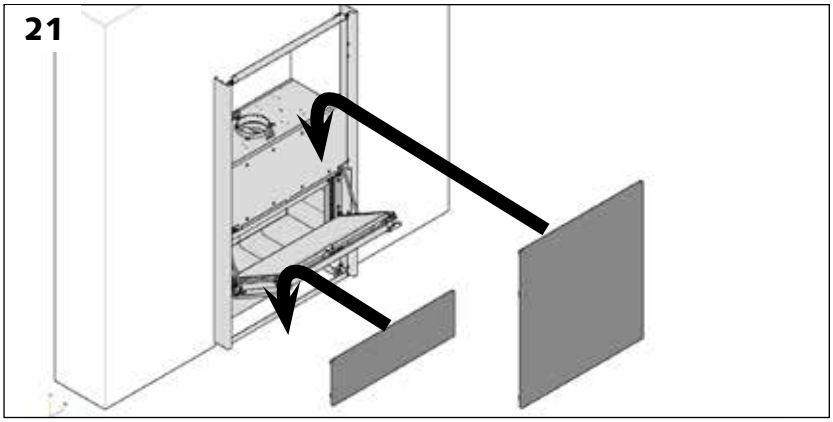


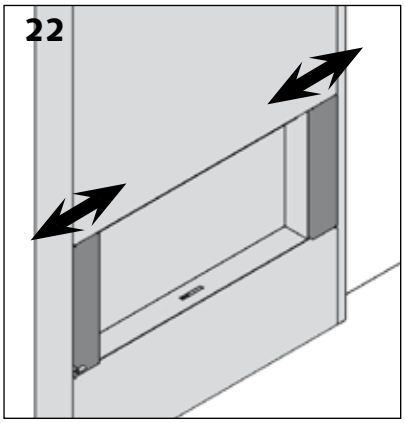


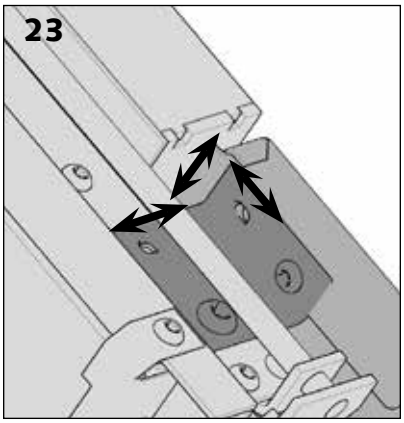






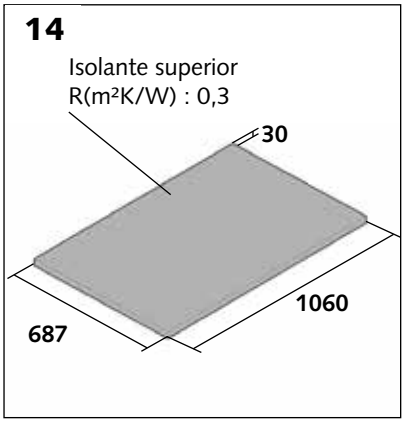




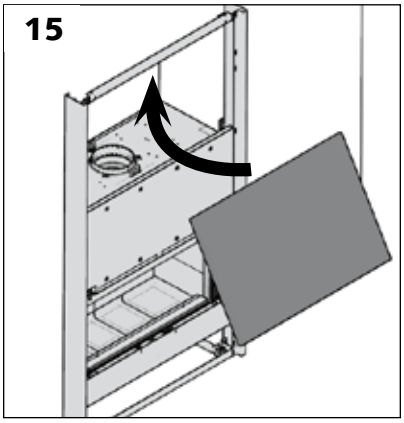


Uma vez instaladas as falanges das portas e as anteparas de acabamento, alinham-se as diferentes peças.
Os furos oblongos dos pés de fixação das falanges permitem o ajuste em largura.

14

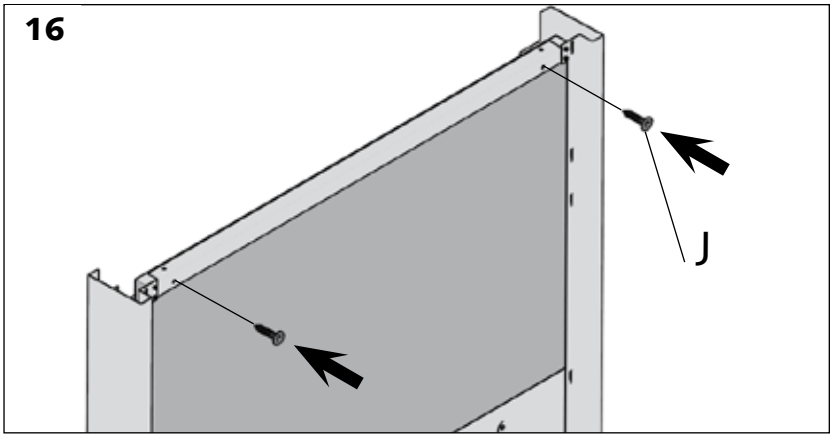


15

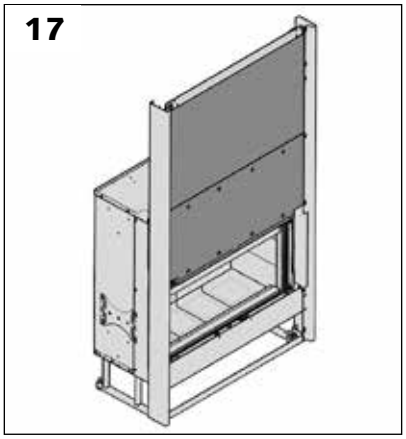


O material isolante superior deverá ter um valor lambda de 0,07 W/(m.K) a 200°C para uma espessura de 30 mm.

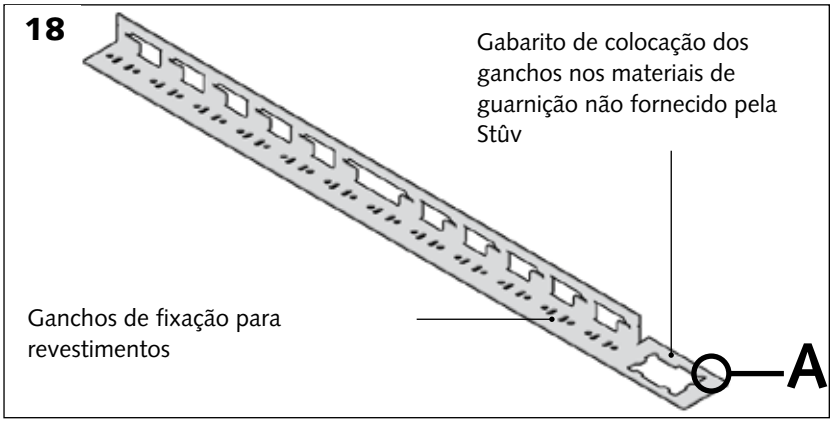
16



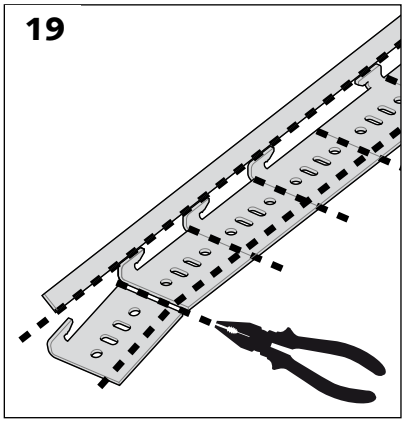
17



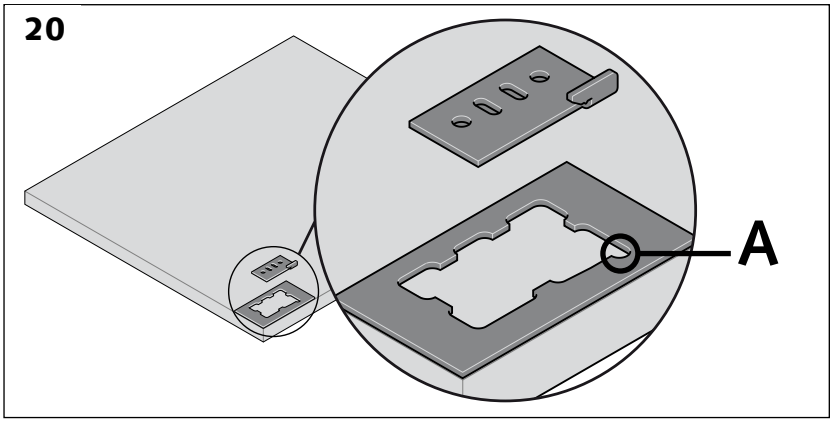
18



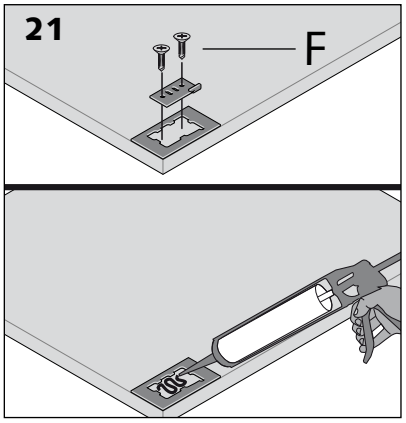
19

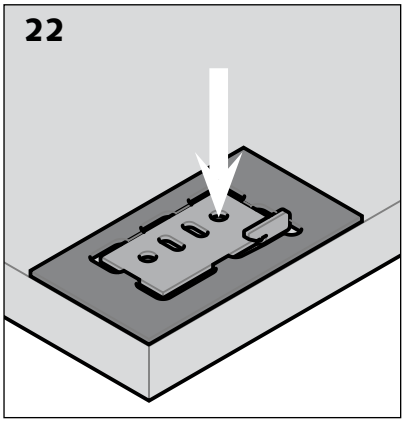


20



21

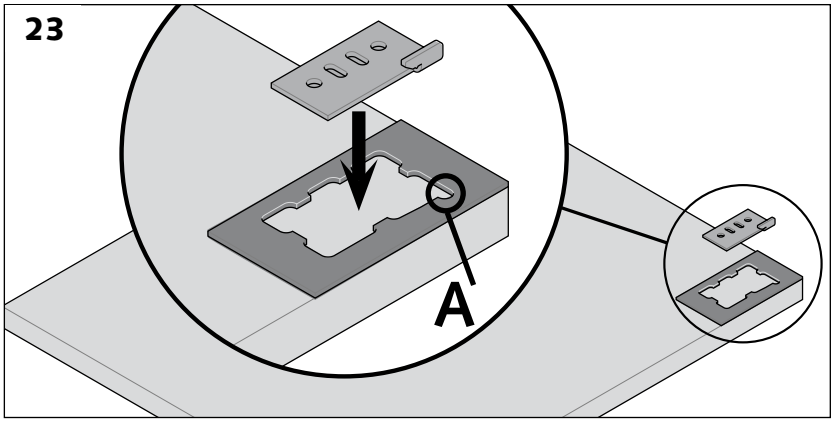


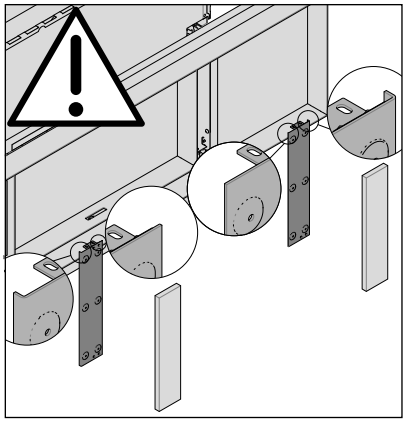


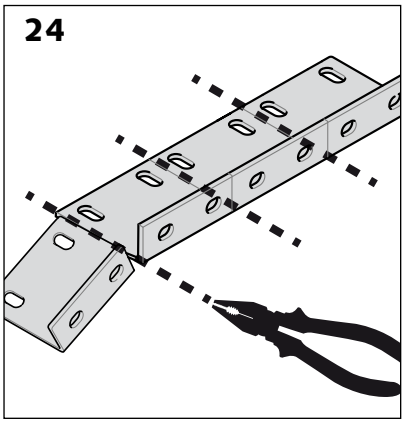
> Aplicar os pés com a ajuda do gabarito de posicionamento

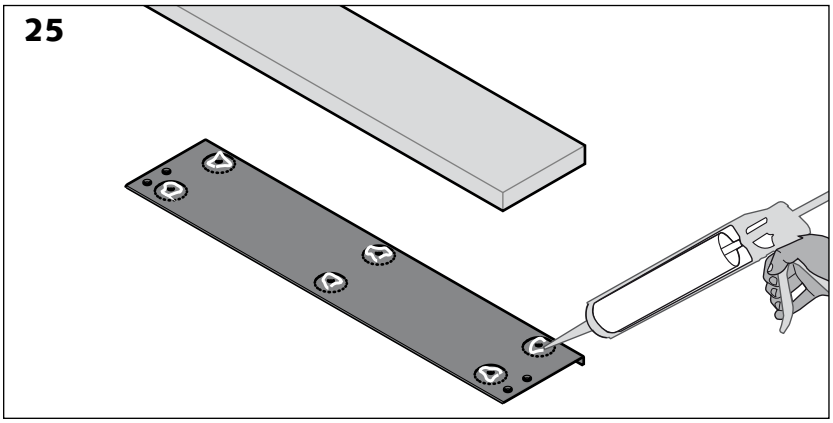
O gabarito deve ser posicionado no canto do painel.
Atenção! O posicionamento do gabarito tem uma orientação, o pequeno corte arredondado [esquema 18, pormenor A] deve ser sempre colocado no lado de fora do painel.

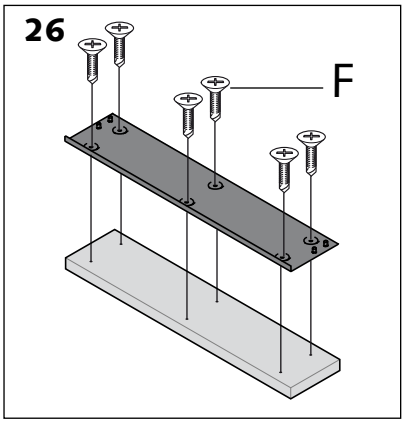
> Os pés podem ser colados ou aparafusados.

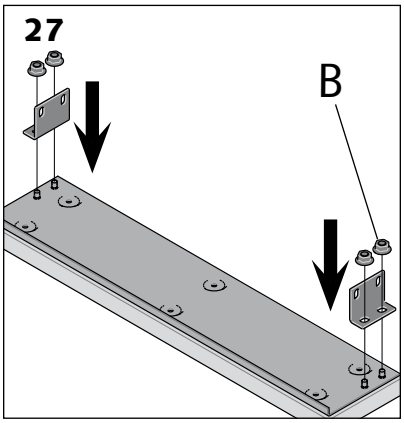










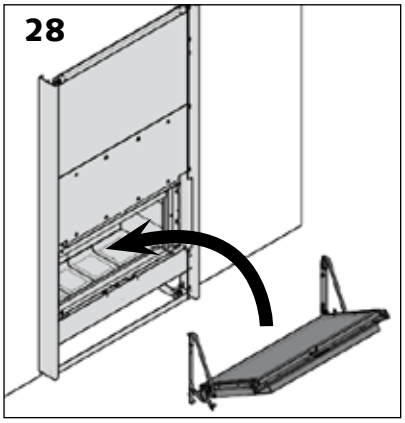


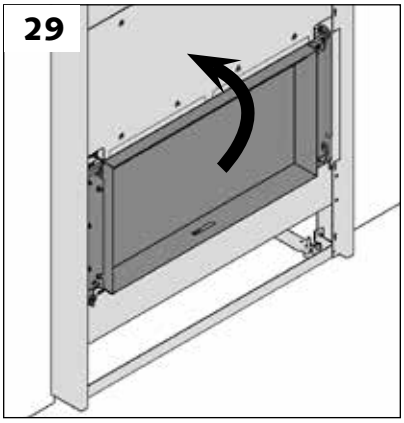
Os furos oblongos foram concebidos para a fixação com cola. Se aparafusar o pé utilize, obrigatoriamente, os furos redondos.> Com a ajuda de uma pinça, quebram-se as partes pré-cortadas do conjunto de cantoneiras [esquema 24]

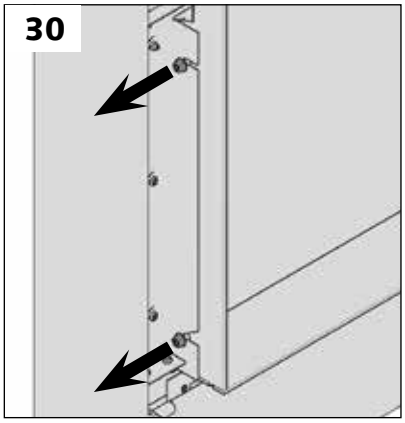
> Colar ou aparafusar o material de acabamento no pé [esquemas 25 e 26]

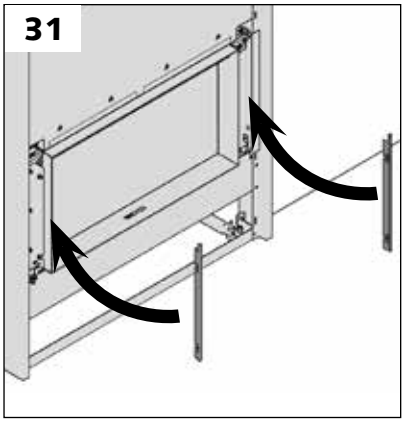
> Colocar as 2 cantoneiras na parte de cima e de baixo da falange

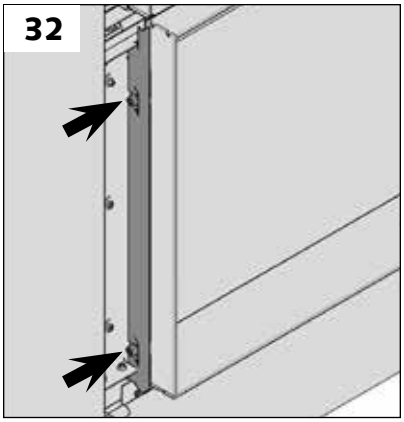
Montagem do acabamento para guarnição

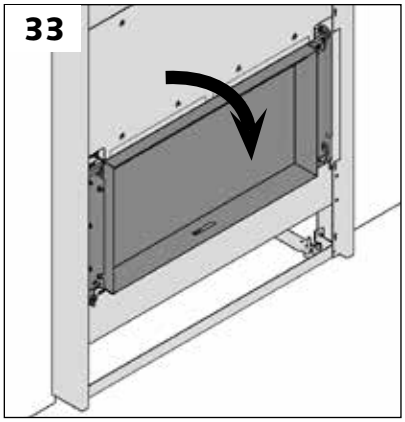


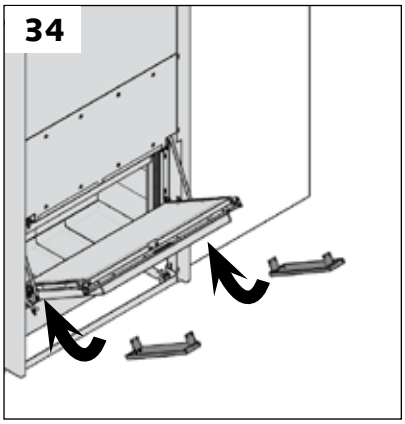


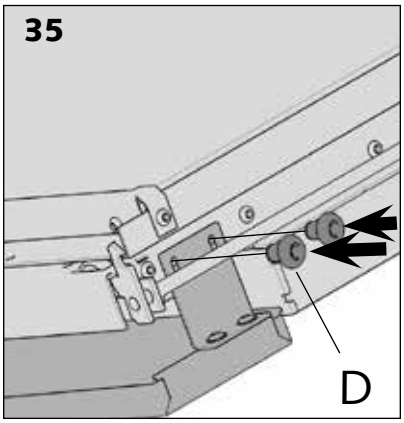


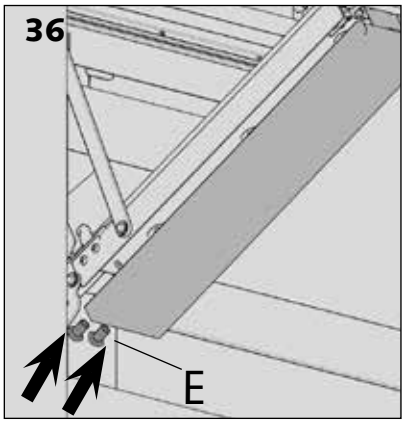


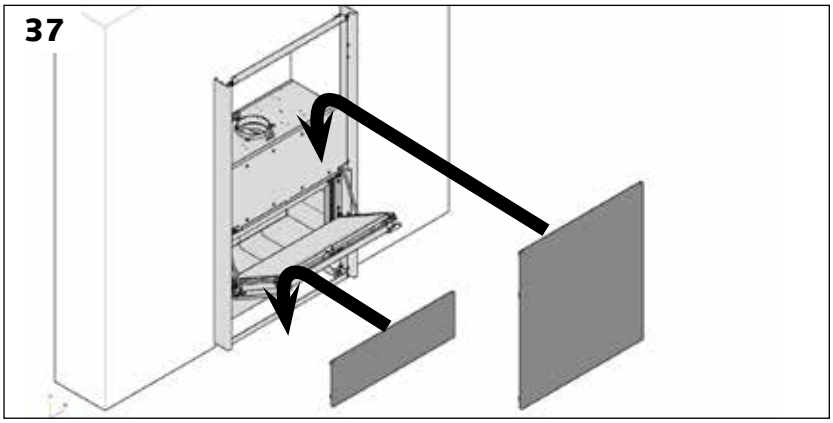


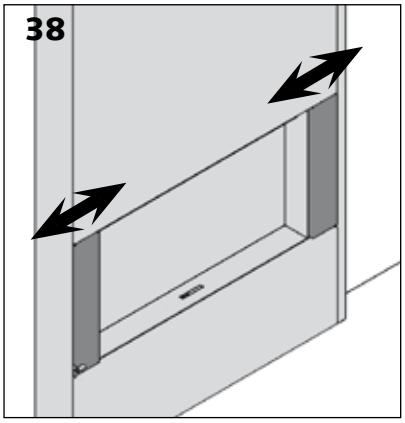


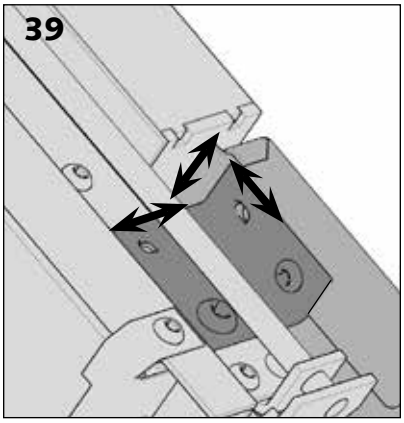








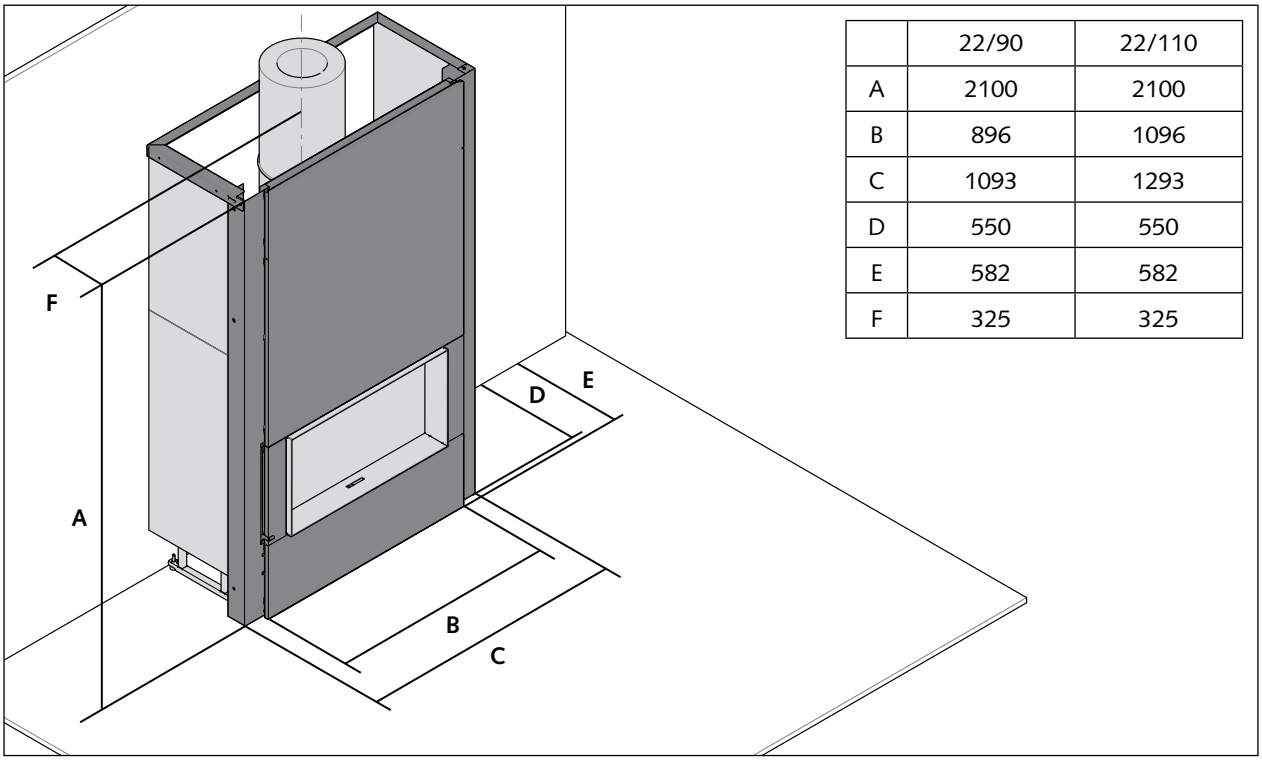




Uma vez instaladas as falanges das portas e as anteparas de acabamento, alinham-se as diferentes peças.
Os furos oblongos dos pés de fixação das falanges permitem o ajuste em largura.

ESTRUTURA PARA GUARNIÇÃO

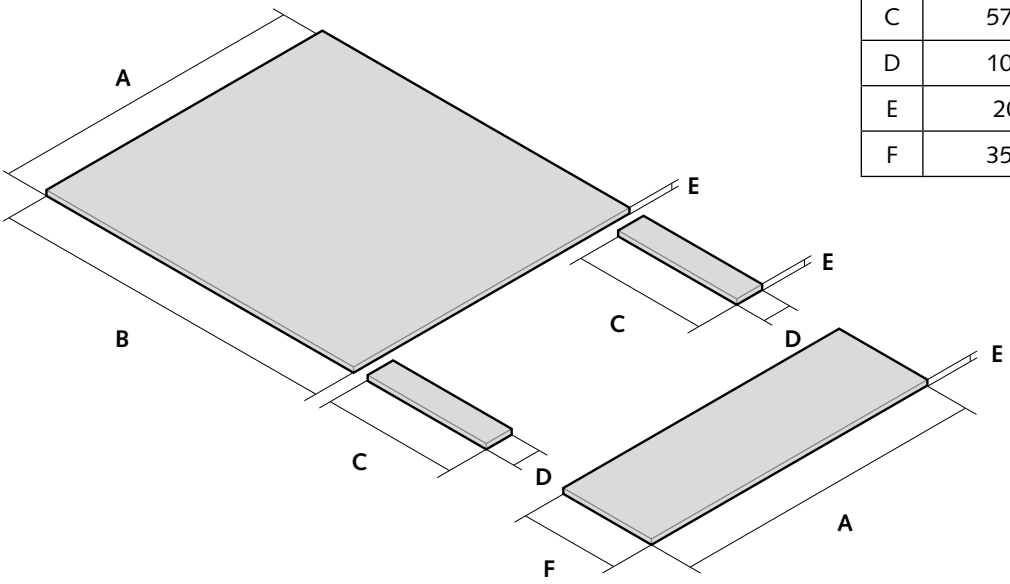
Dimensões da estrutura para guarnição



	22/90	22/110
A	2100	2100
B	896	1096
C	1093	1293
D	550	550
E	582	582
F	325	325

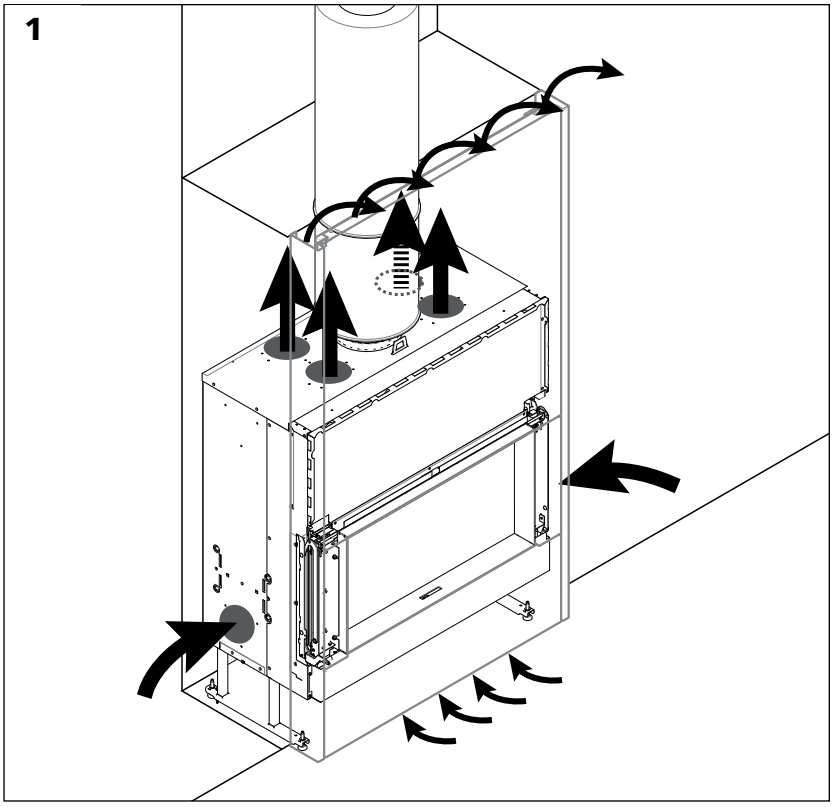
Dimensões das peças de guarnição da estrutura para guarnição (opcional)

Caso não opte pelo acabamento Stûv e prefira um material de guarnição à sua escolha, corte os painéis de acordo com as dimensões que se seguem.



	22/90	22/110
A	896	1096
B	1127	1227
C	571	471
D	101	101
E	20	20
F	350	350

Precauções de instalação do aparelho



Para a instalação de uma guarnição personalizada numa parte frontal elevada, é obrigatório respeitar as diretrizes que se seguem na instalação do Stûv 22:

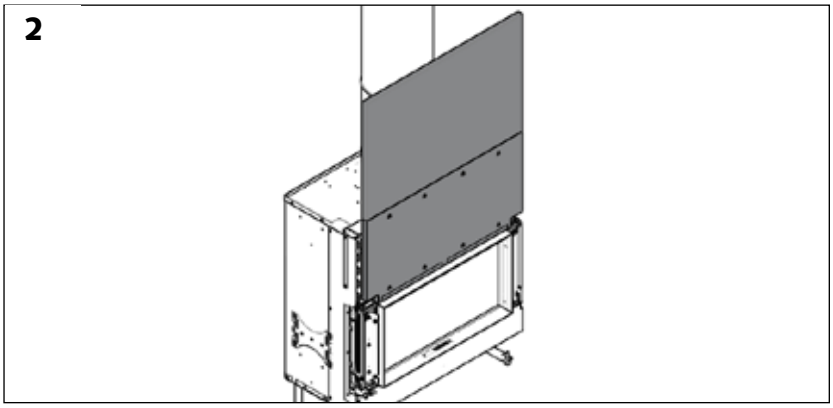
> abrir 2 bocas de convecção em entrada (exceto se for instalar um ventilador)

> abrir 4 bocas de convecção em saída

> a parte superior e inferior do revestimento não devem estar obstruídos! Estas secções garantem a entrada de ar de 400 cm² e a saída de ar de 500 cm².

> A conduta de ligação deve ser isolada com um isolante com uma espessura mínima de 3 cm e cujo R seja de 0,75 m² K/W

Atenção!
A parede e, preferencialmente, o teto onde seja instalada a saída de ar quente deve ser em materiais não combustíveis.

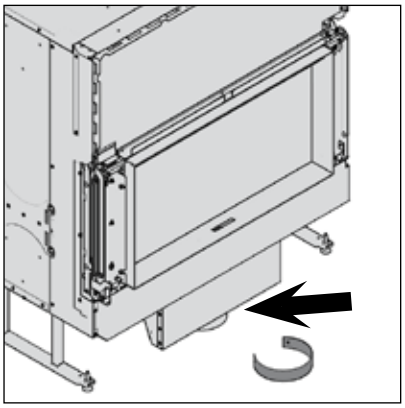


Caso o material da guarnição seja um material combustível, respeite as regras que se seguem bem como as regras supramencionadas:

> instale a opção de kit de isolamento fornecido pela Stûv

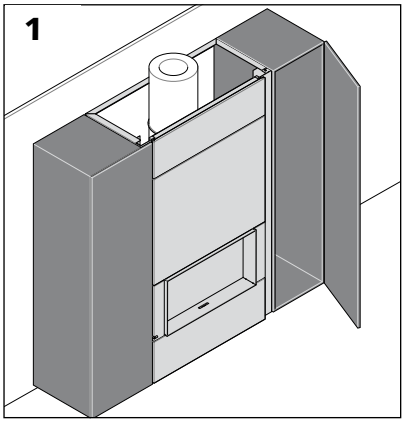
> No prolongamento do kit de isolamento Stûv e em toda a altura do material combustível, coloque um isolante com uma espessura máxima de 30 mm cujo valor R seja de 0,3 m² K/W.

Ligação da entrada de ar exterior (opcional)



Se o Stûv 22 estiver equipado com uma entrada de ar exterior através de um tubo flexível ligado por baixo da caixa de ar superior, recomenda-se que se coloque a ocultação flexível.

Cobertura da estrutura

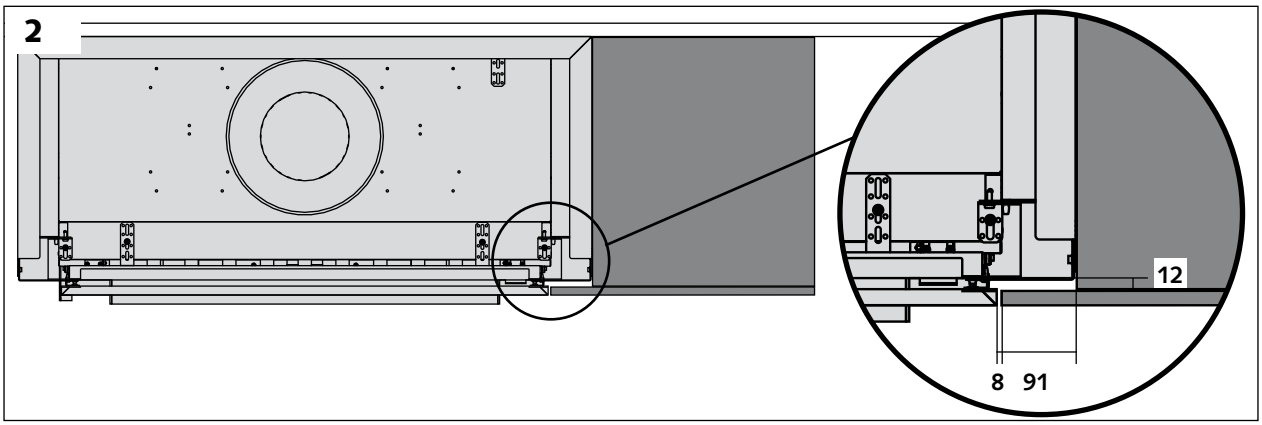


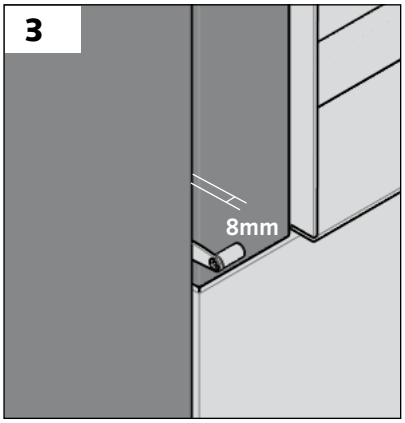
O Stûv 22I oferece uma estrutura para guarnição de modo a integrar o recuperador no conjunto do mobiliário.

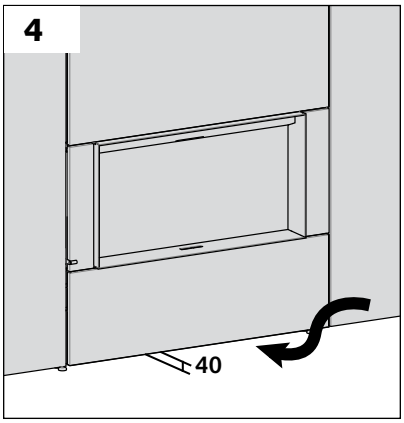
Os painéis do seu mobiliário, na fachada, devem cobrir os montantes de 94 mm.

É importante deixar um intervalo de 8 mm entre os painéis a fixar na estrutura do aparelho e as portas do mobiliário.

Sobretudo, não teve existir contacto com o montante metálico. Um espaço com aproximadamente 14 mm garante a passagem do ar, evitando o sobreaquecimento do painel.

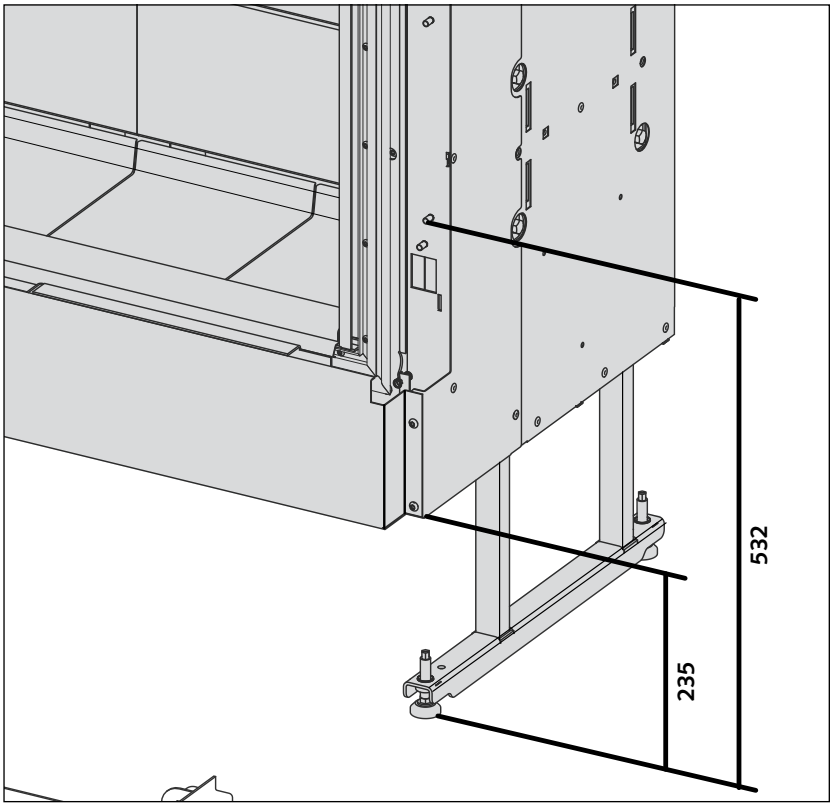






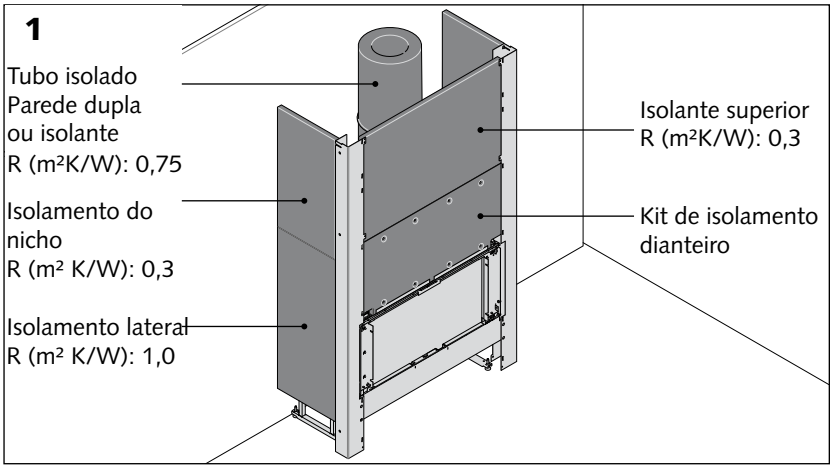
O revestimento tem uma elevação de 40 mm relativamente ao solo. Esta superfície oferece uma secção de 400 cm² de alimentação de ar para o arejamento do nicho. Não feche este espaço por baixo do aparelho. Não instale rodapés nem outros elementos suscetíveis de obstruírem a passagem do ar.

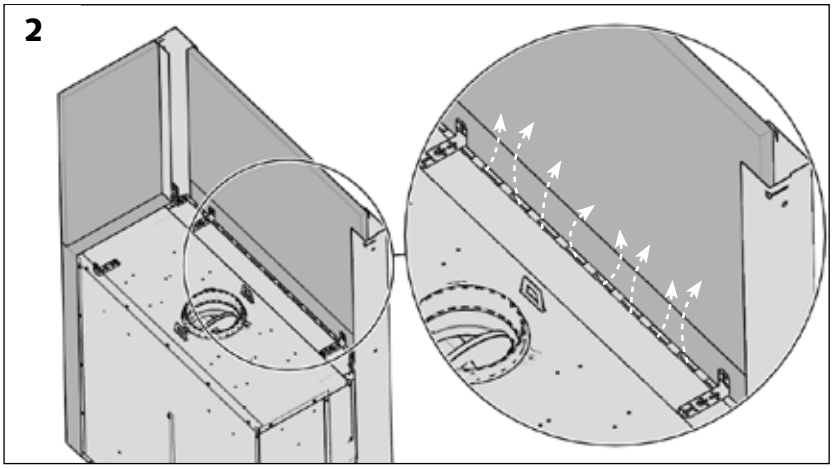
Altura do recuperador



Para a instalação do Stûv 22I, o recuperador deve estar posicionado a uma determinada altura fixa. A imagem ao lado dá duas medidas de referência.

Isolamento





É necessário um isolamento correto para garantir uma boa resistência ao calor dos elementos de guarnição e do mobiliário.

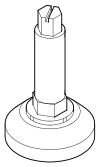
Respeite as recomendações ao lado.

	Lambda *W/(m.K) a 200°C*	Espessura *(mm)*
Isolante superior	0,09	30
Tubo isolado	0,07	30
Isolamento do nicho	0,09	30
Isolamento lateral	0,09	90

No que refere o isolamento do aparelho, consulte as recomendações incluídas no manual do Stûv 22.

Ao colocar o isolante não obstrua a saída de ar ilustrada no esquema 2.

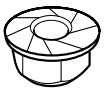
Parafusos necessários à montagem da estrutura



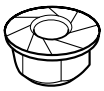
G
X 2
Pé regulável
52120002



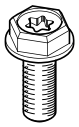
E
X 4
Parafuso torx M5X10
52123012



B
X 6
Porca hexa anilha estriada M5
52113021



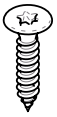
C
X 4
Porca hexa anilha estriada M6
52113022
*Entregue com o recuperador



H
X 6
Parafuso de cabeça sextavada M6
52997019

+

F
Estes parafusos dependem do material escolhido, pelo que não são fornecidos com o revestimento.



J
X 8
Parafusos para madeira
52109001

Parafusos necessários à montagem das anteparas do acabamento Stûv

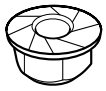


E
X 32
Parafuso torx M5X10
52123012



D
X 4
Parafuso torx M5X8
52123004

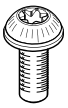
Parafusos necessários à montagem das anteparas do acabamento "para guarnição"



B
X 8
Porca hexa anilha estriada M5
52113021



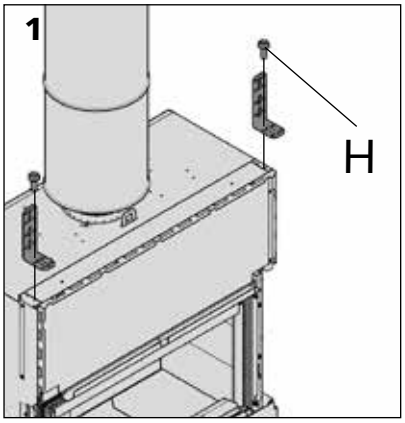
D
X 4
Parafuso torx M5X8
52123004

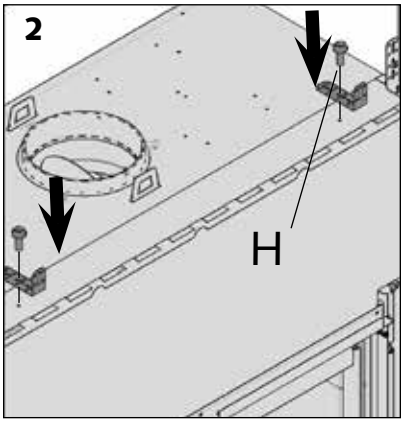


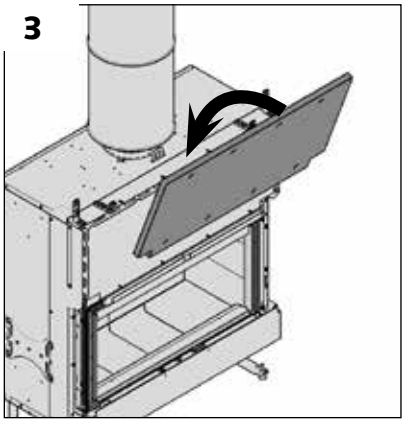
E
X 4
Parafuso torx M5X10
52123012

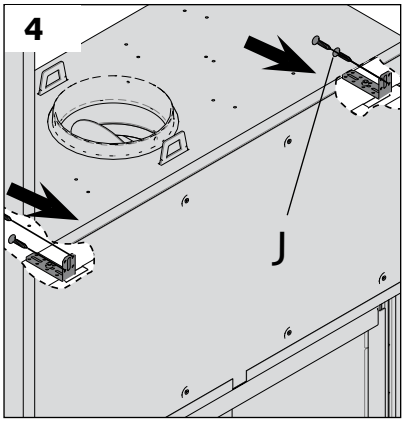
+

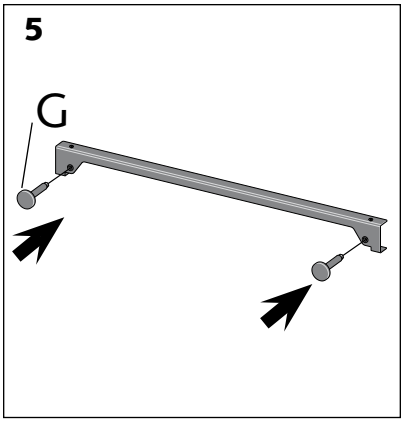
F
Estes parafusos dependem do material escolhido, pelo que não são fornecidos com o revestimento.

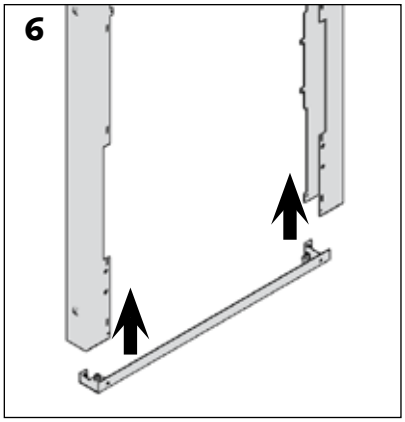

1
H

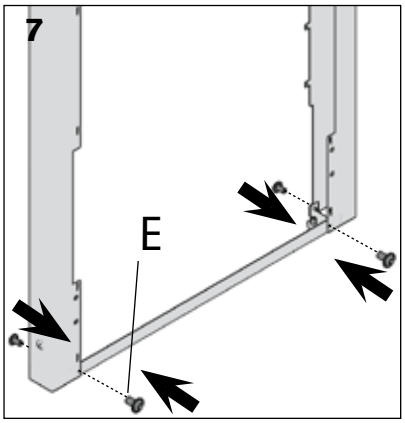

2
H

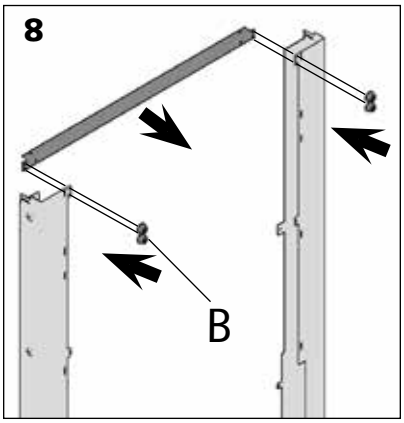

3

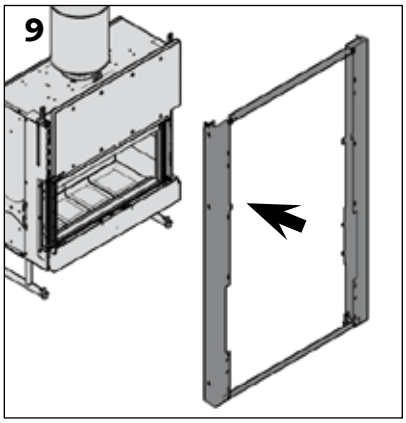

4
J

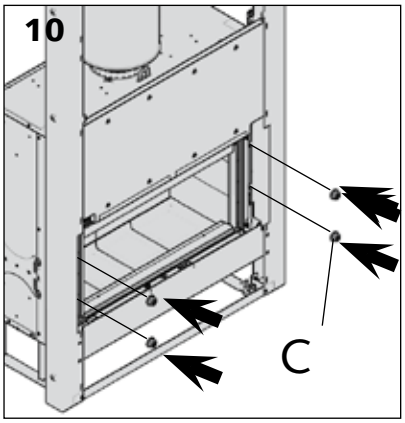

5
G

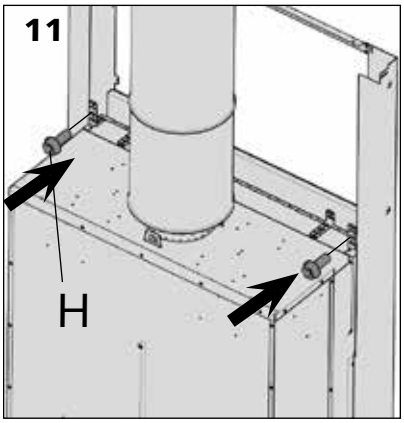

6

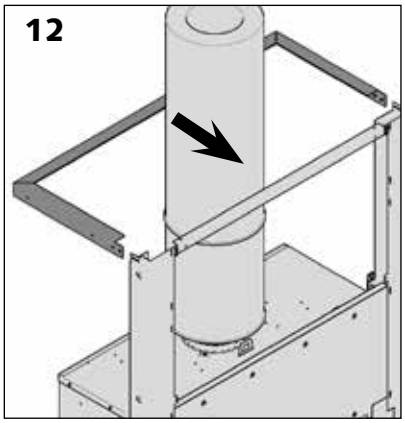

7
E


8
B

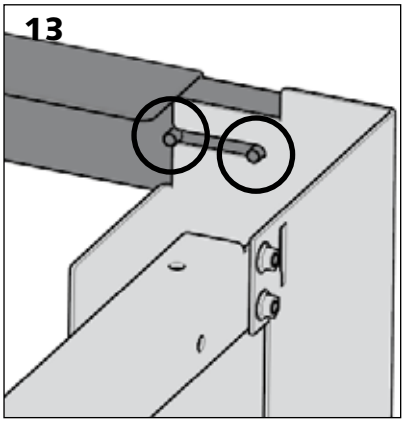

9


10
C

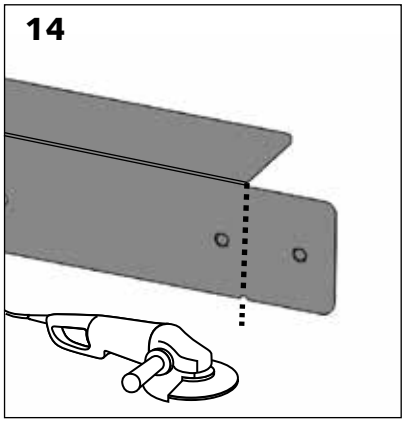

11
H


12

13



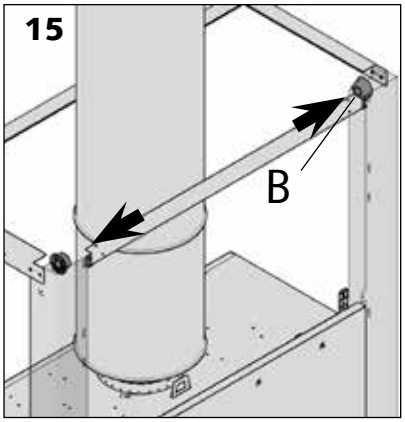
14



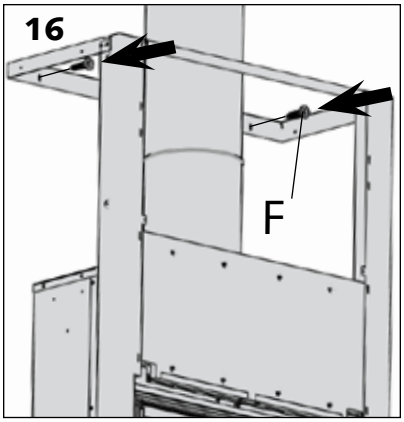
Estão previstas 2 fixações para ligar a cantoneira de fixação à parede com a estrutura dianteira [esquema 13].

O primeiro pino será útil se colocar um isolante na traseira do Stûv 22. Se o recuperador for instalado contra uma parede não combustível ficará, certamente, mais próximo. No último caso, corte a placa metálica ao nível da marcação.
O material isolante superior deverá ter um valor lambda de 0,07 W/(m.K) a 200°C para uma espessura de 30 mm.

15

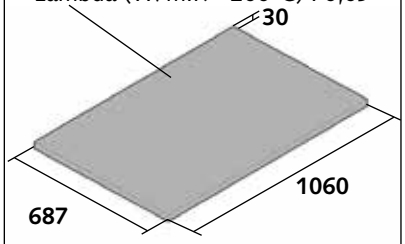


16

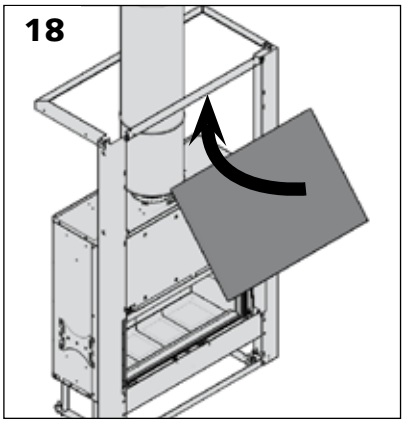


17

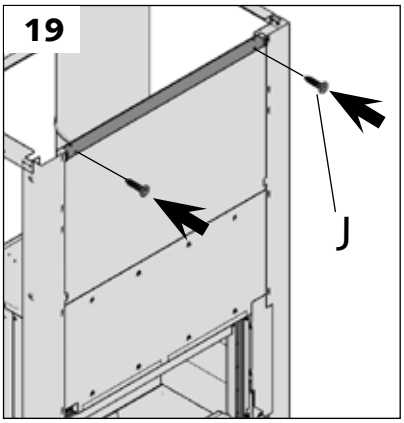
Isolante superior
R(m²K/W) : 0,3
Lambda (W/m.K - 200°C) : 0,09



18

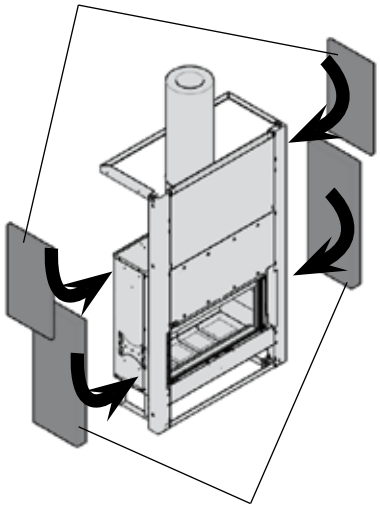


19



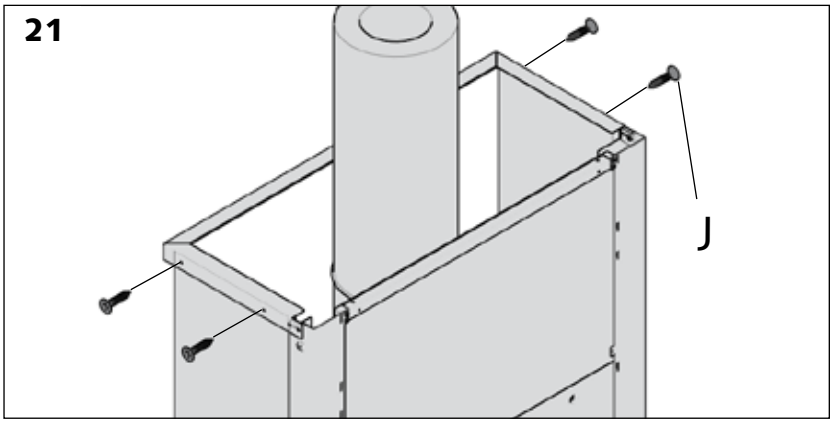
20

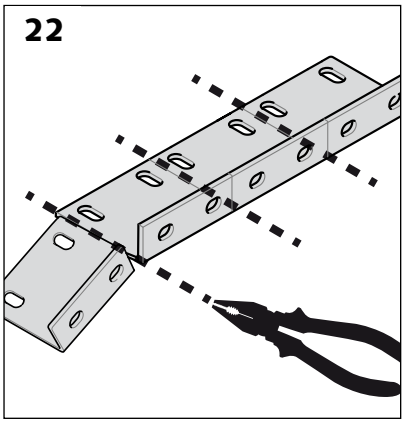
Isolamento do nicho mín. 30 mm
R (m² K/W): 0,3
Lambda (W/m.K - 200°C) : 0,09

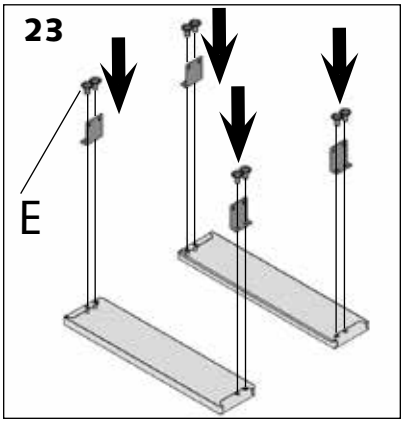


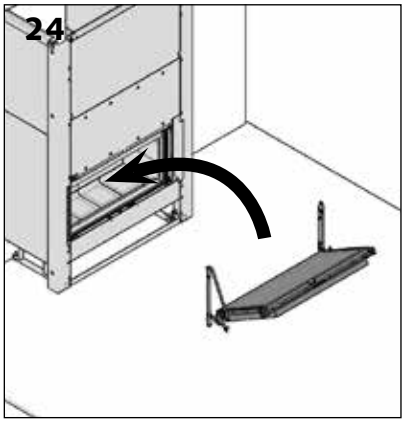
Isolamento lateral de 90 mm
R (m² K/W): 1,0
Lambda (W/m.K - 200°C) : 0,09

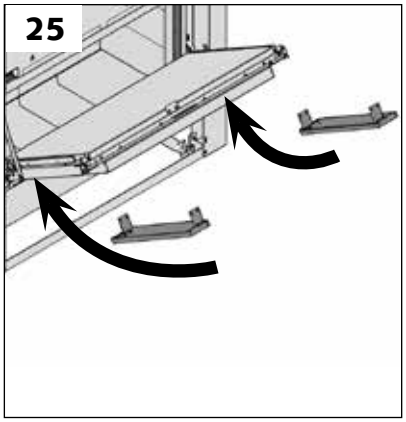
21

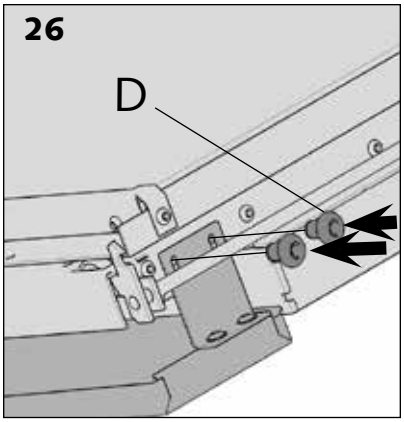


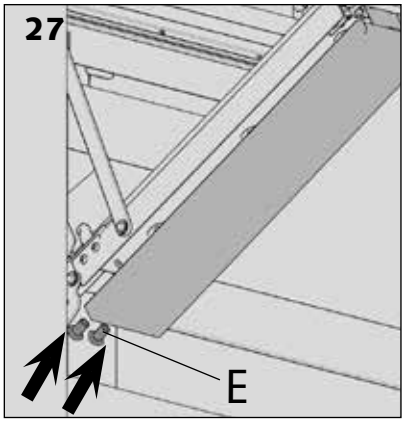


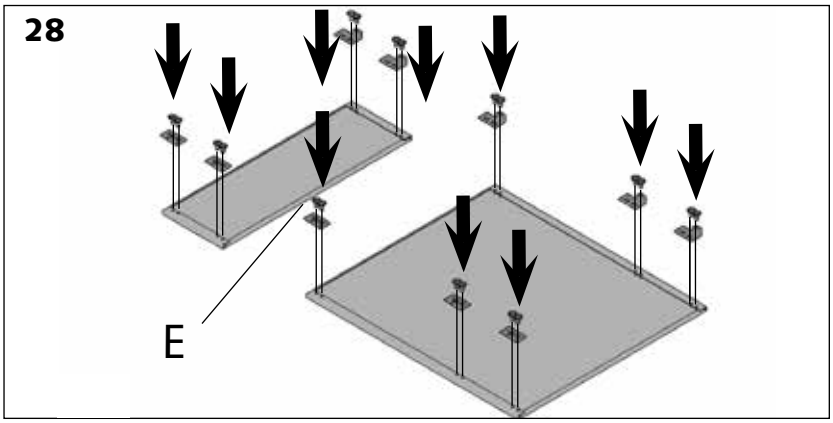


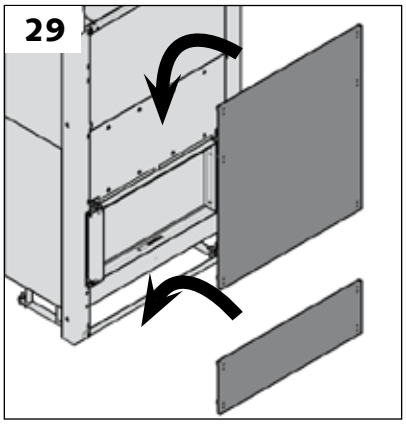


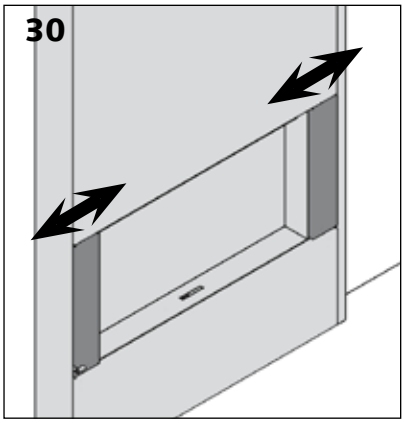


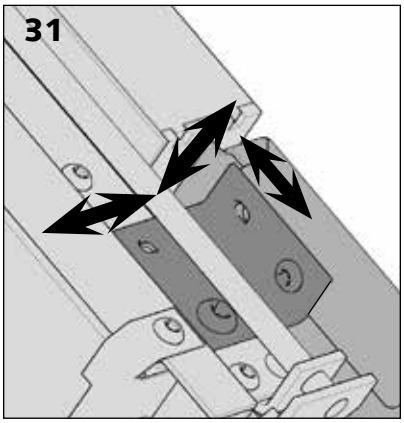






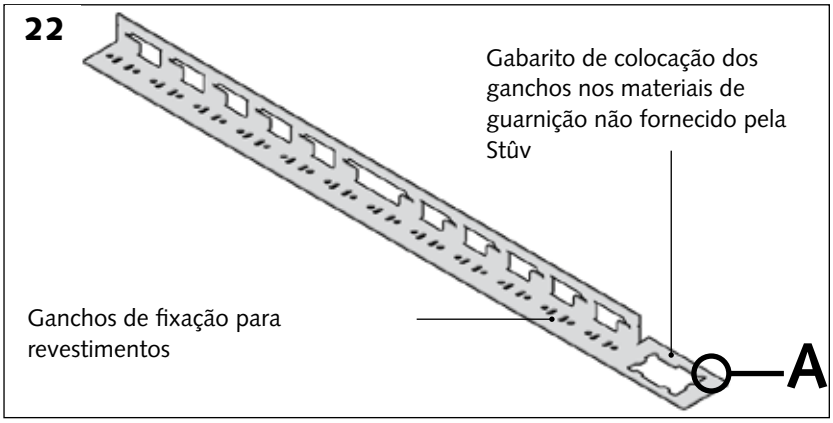




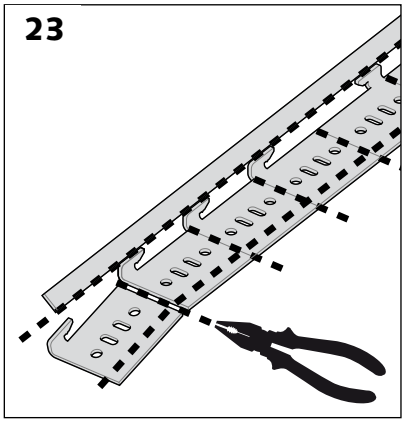


Uma vez instaladas as falanges das portas e as anteparas de acabamento, alinham-se as diferentes peças.
Os furos oblongos dos pés de fixação das falanges permitem o ajuste em largura.

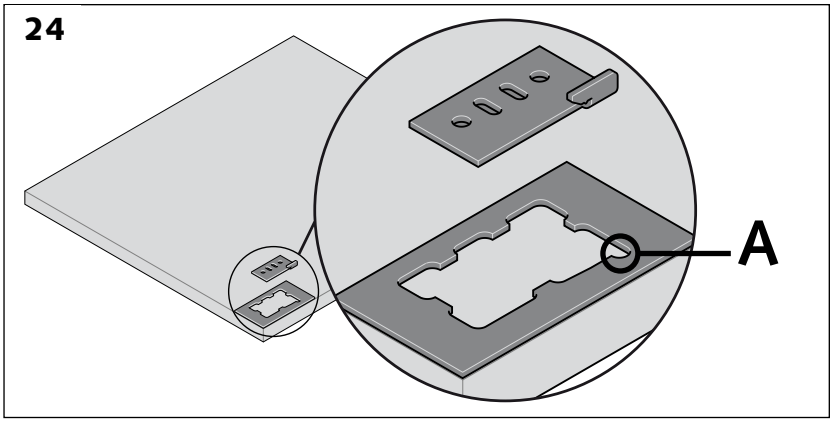
22



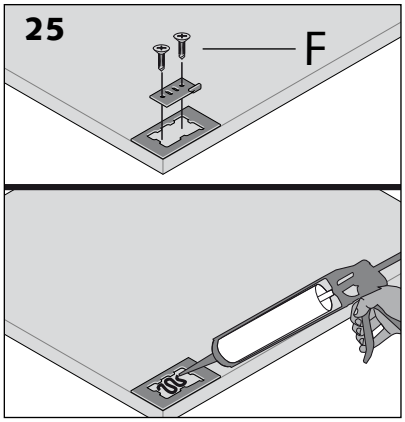
23



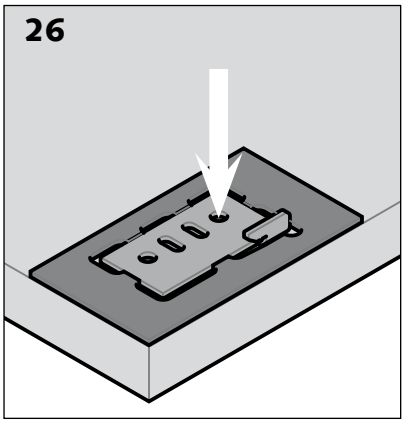
24



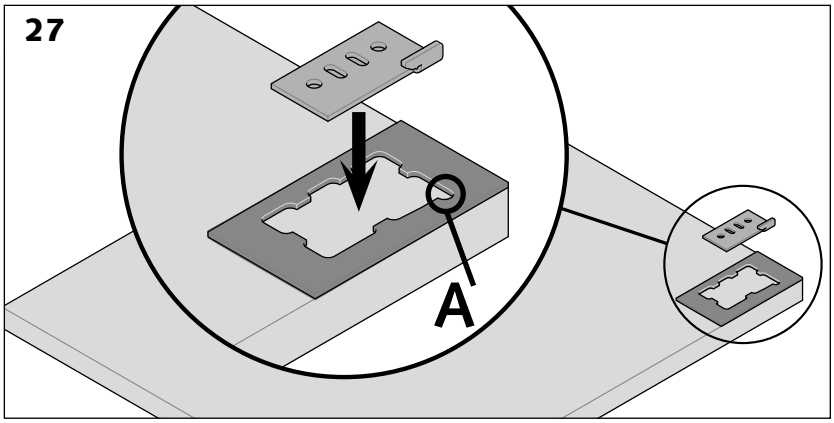
25



26



27

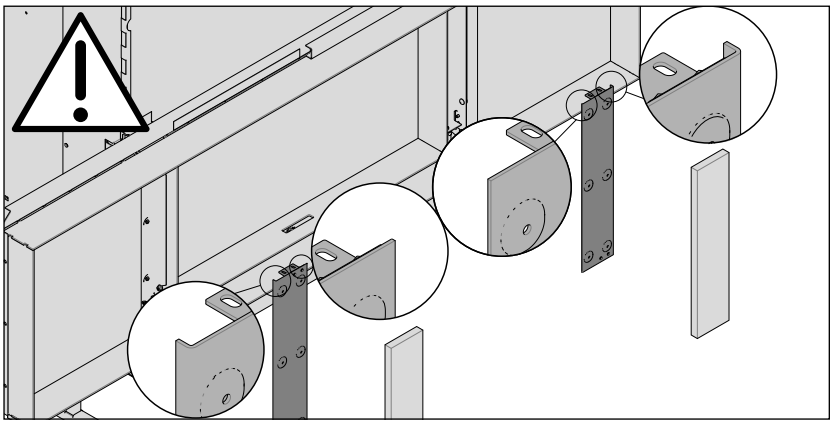


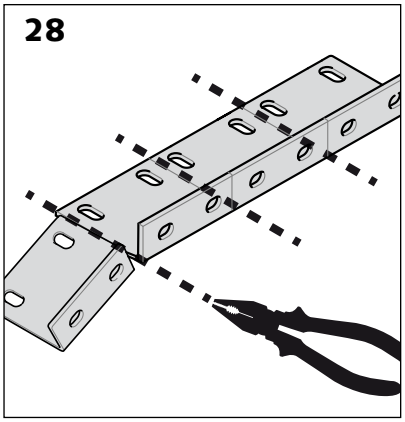
> Aplicar os pés com a ajuda do gabarito de posicionamento

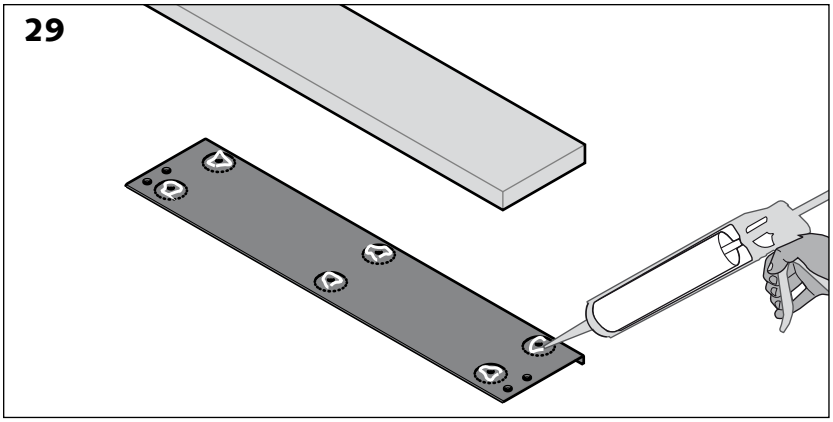
O gabarito deve ser posicionado no canto do painel.
Atenção! O posicionamento do gabarito tem uma orientação, o pequeno corte arredondado [esquema 22, pormenor A] deve ser sempre colocado no lado de fora do painel.

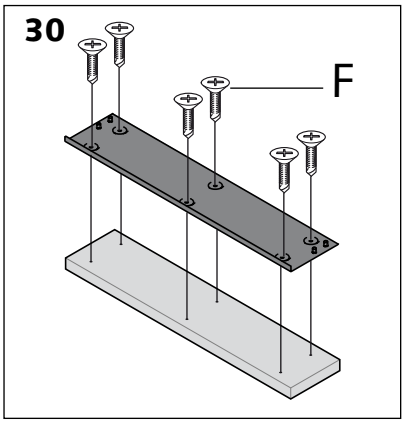
> Os pés podem ser colados ou aparafusados.

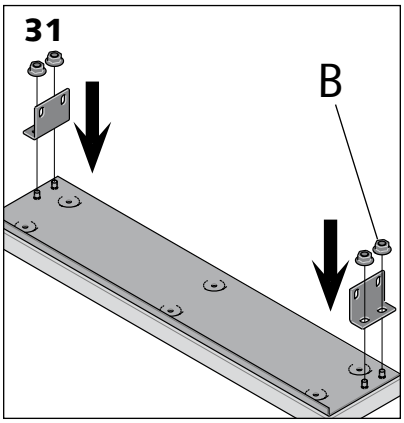
Os furos oblongos foram concebidos para a fixação com cola. Se aparafusar o pé utilize, obrigatoriamente, os furos redondos.







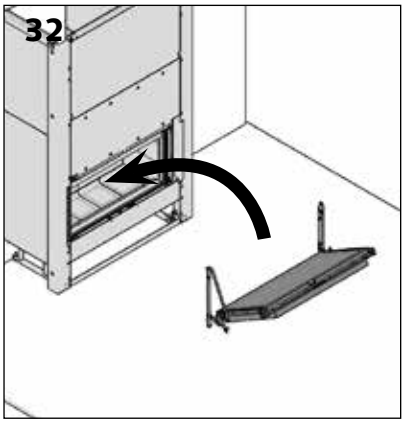


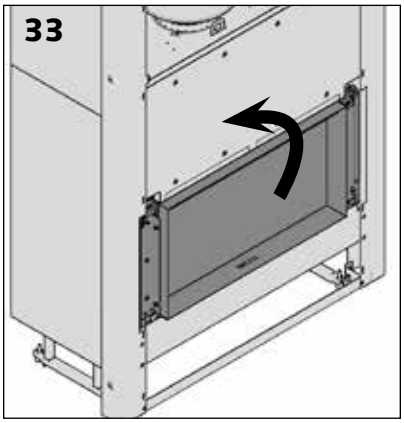


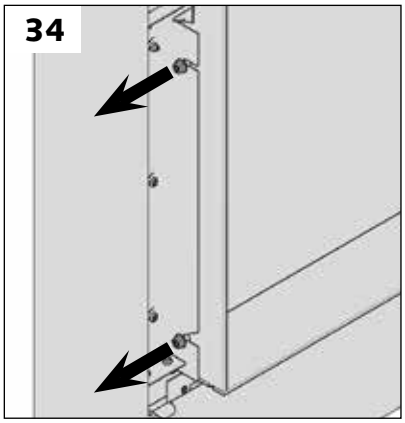
> Com a ajuda de uma pinça, quebram-se as partes pré-cortadas do conjunto de cantoneiras [esquema 28]

> Colar ou aparafusar o material de acabamento no pé [esquemas 29 e 30]

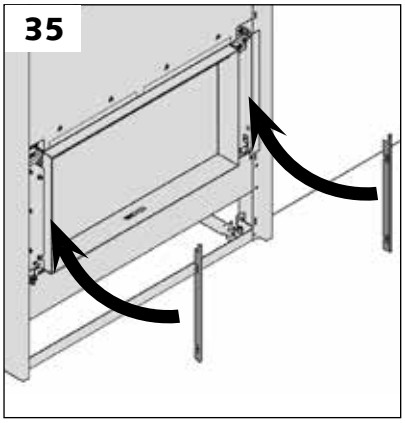
> Colocar as 2 cantoneiras na parte de cima e de baixo da falange



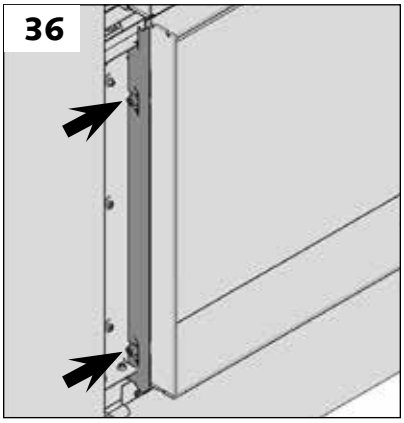




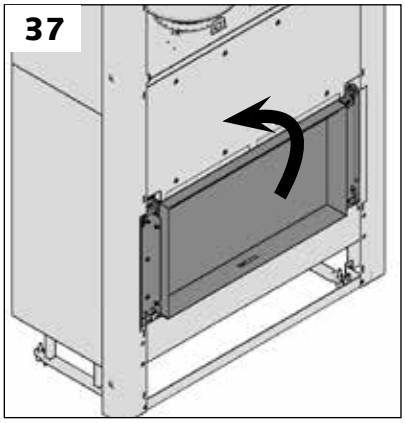
35



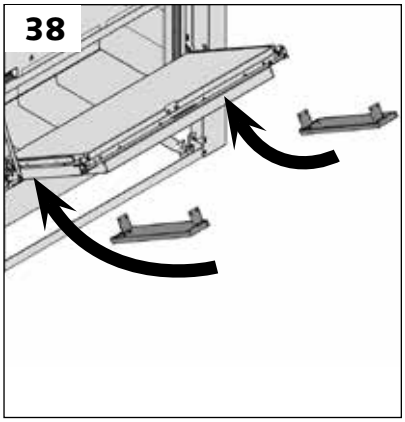
36



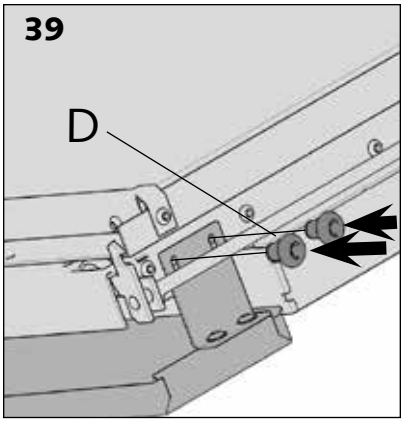
37



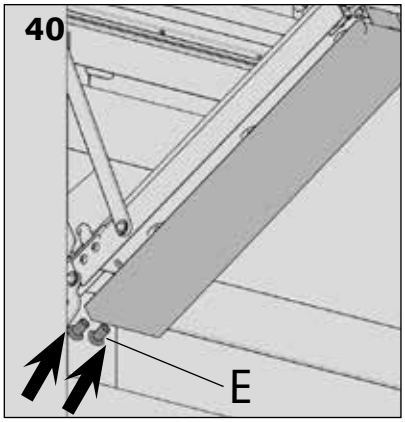
38



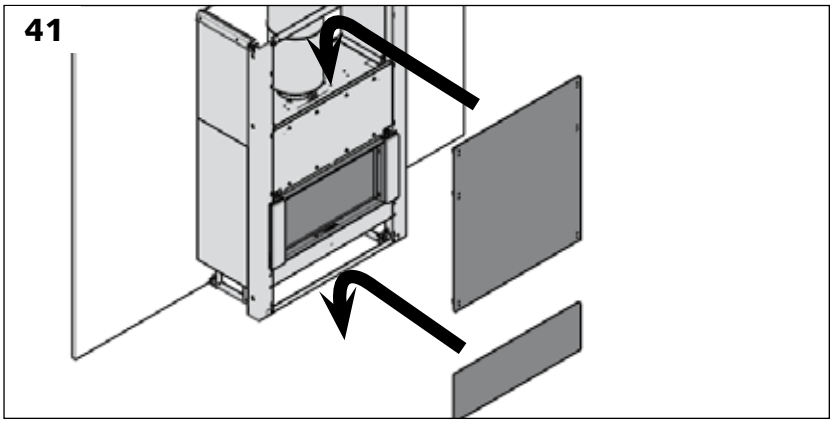
39



40



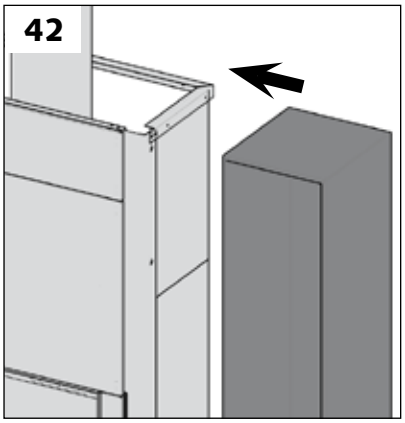
41



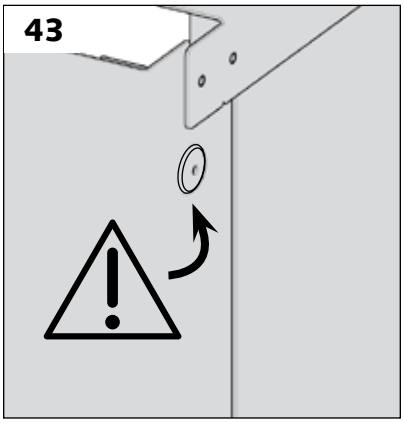
Os desníveis que se encontram no lado da estrutura garantem a existência de um intervalo entre os montantes do revestimento e o resto da construção. Não obstrua este espaço já que o mesmo permite a passagem de uma lâmina de ar isoladora [esquemas 42 e 43].

Estes desníveis [esquema 43] servem para a fixação dos móveis de ambos os lados do revestimento.

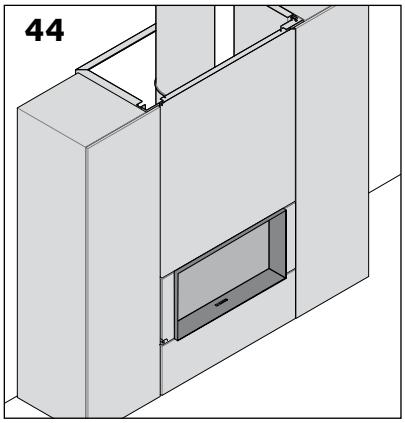
42



43



44



MANUTENÇÃO

Atenção !

Antes de proceder à manutenção, aguarde pelo arrefecimento total.

Limpar com um pano seco.

Usar um detergente tradicional e não abrasivo para a limpeza dos revestimentos.

Não usar nunca um solvente (acetona, benzina, …).

Nenhum traço de marcador indelével poderá ser retirado !!!

Sendo necessário, a Stûv poderá fornecer-lhe uma bomba de laca para retoques.

Para isso, contacte o seu revendedor.

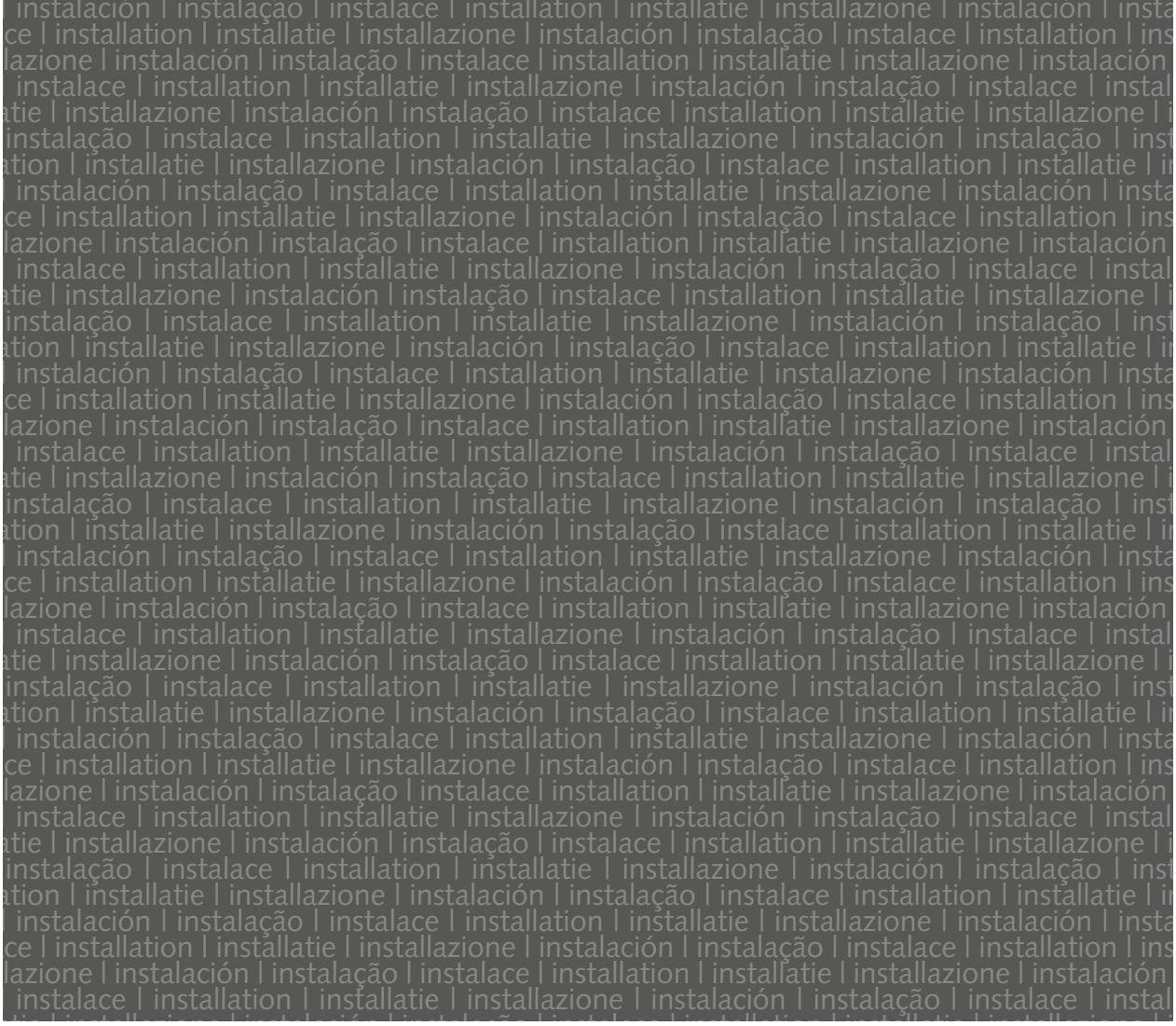
CONTACTOS

Os recuperadores Stûv são concebidos e fabricados na Bélgica por:

Stûv sa
rue Jules Borbouse 4
B-5170 Bois-de-Villers (Bélgica)
info@stuv.com – www.stuv.com

Importador para Portugal:

Imporchama
rua comital, 154
P - 4445-349 Ermesinde (Porto)
T +351 224 631 103 (104)
F +351 224 670 265
imporchama@imporchama.pt
www.imporchama.pt



Manual de instalação
Revestimentos para Stûv 22 [pt]

0515

A Stûv reserva-se o direito de alterar os seus produtos sem pré-aviso. Estas instruções foram elaboradas com o máximo cuidado. Declinamos, no entanto, qualquer responsabilidade pelos eventuais erros que possam ter escapado à nossa vigilância.
Editor responsável: Gérard Pitance – rue Jules Borbouse 4 – 5170 Bois-de-Villers – Bélgica

[nl] [de] [it] [es] [pt] [cz] [en] [fr] >
Para receber este documento em uma outra lingua: favor contactar vosso fornecedor ou www.stuv.com